

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 szeptember 11. vasárnap.

VI. EVFOLYAM, 211. SZAM.

## Támogassuk szövetkezeteink munkáját

Befejeződött országsszerte a szövetkezetek vezetésének megválasztása. Dolgozó földműveseink mindenütt nagy örömmel és lelkesedéssel fogadták az új szövetkezeti vezetőségek munkáját, amelyek a pártszervezetek, a tömegszervezetek és a széles népretegek hathatós támogatásával igyekeznek felszámolni a múlt hiányosságait, hogy a szövetkezet valóban a dolgozó tömegeket a közös munka szellemében nevelő tömegszervezetté válják.

A szövetkezetek nagy jelentőségét a legjobban Sztálin generalisszimusz körvonalazta, amikor azt írja, hogy a szövetkezetek „megkönyítik” a proletárium élcsapatának kapcsolatait a parasztság tömegeivel és megteremtik annak a lehetőségét, hogy a dolgozó földműveseket bevonjuk a szocialista építőmunka folyamatába. A szövetkezetek új vezetőségei mindenütt magukévá tették ezt a szocialista tanítást és ennek szellemében komoly munkához láttak. A munkás és dolgozó földműves elemekből megválasztott új szövetkezeti vezetőségek eredményes munkájáról számolnak be azok a jelentések, amelyek az ország különböző részeiben működő szövetkezetek komoly sikereiről tanuskodnak.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége március 3-5-i plenáris ülésének a parasztkérdésben hozott határozat alapján újjászervezett szövetkezetek azon az uton haladnak, hogy rövidesen népi demokráciás rendszerünknek valóban egyik fő hajtóerejévé váljanak. Az ország kétkézi és szellemi dolgozó bizalommal fogadják az újjászervezett szövetkezeti mozgalmat, ami legjobban kitűnik abból, hogy az ország minden részében a szövetkezeti tagok száma jelentősen megnövekedett. Fehér megyében, például, a 118 szövetkezetnek összesen 49.451 férfi és 15.879 nő tagja van, amely lényegesen emelkedést jelent az újjászervezés előtti szövetkezeti tagok számához viszonyítva.

Az újjászervezett szövetkezetek megszervezik a város és a falu közötti árucserét, kiküszöbölik a közvetítő üzleket, valamint a falusi kizsákmányoló elemeket és biztosítják a dolgozó tömegek részére szükséges élelmiszereket. A dolgozó földművesek megértették azt, hogy jobb és boldogabb életüket úgy biztosíthatják, ha gazdaságuk termékeit a szövetkezetnek adják el, mert a szövetkezet által a városi dolgozóknak juttatott élelmiszerek ellenében fontos ipari cikkek, ruházati és háztartási tárgyak jutnak a falvakra. Az ipari munkásság csak úgy tudja eredményesen folytatni Állami Tervünk teljesítéséért és társárványlásáért folytatott harcát, ha élelmiszercellátása biztosítva van és megkapja mindazokat a szükséges termékeket, amelyek létfontosságúak a szövetkezetek számára. Az elsőfokozott szövetkezeti szervezőbizottság ezen a téren is igen eredményes munkát végelt, mert július hónap végéig 2 millió 21 ezer lej értékű 401.203 darab tojást, 16.211 kiló sertéshúst, 82.749 kiló gyümölcsöt, va-

lamint nagymennyiségű gabonát, olajos magvakat és egyéb különböző termékeket vásárolt a szövetkezetek útján a dolgozó földművesektől. Ennek ellenében, a falvak szövetkezeteiben július hónap végén közel 17 és félmillió értékű vászozanemű, 7 és félmillió lej értékű lábbell, 3 millió lej értékű mezőgazdasági gépet és vasáru, 102.000 lej értékű háztartási cikket és egyéb, a falvak dolgozóinak szükséges áru került kiosztásra.

A dolgozó földművesek öntudatáról tesz tanubizonyságot a falvakon egyre nagyobb népszerűségnek örvendő úgynevezett hízalási szerződések megkötése. A hízalási szerződések hatalmas segítségét jelentenek a falusi szegény- és középföldműveseknek, mert szabad termékeiket a hízalás útján jól értékesíthetik, nem lesznek ráutalva a múltból jólismert üzérkedőkre és kis gazdaságukban tervet készíthetnek előre a várható bevételekre és annak további gazdaságos felhasználására. Ugyanakkor pedig, egyrészt a város dolgozóinak jó ellátását biztosítják, másrészt pedig nemzetgazdaságunk kiívelhez jut, amely növeli a nemzeti vagyont

és így iparunk és mezőgazdaságunk részére szükséges értékes gépi felszerelést tudunk külföldről vásárolni. Maros megyében a dolgozó földművesek tömegesen jelentkeznek az állathizlalási szerződések megkötésére. A szerződések megkötése szarvasmarhánál 450 kilót meghaladó átvételi súlyra vonatkozik, amelynek átadási ideje október 1-e és december 15-ike között van. A szövetkezetek teheneiket csak 8 éven belül vehetik át. A szerződést megkötő gazdák a vásárolt állatok után darabonként 10 ezer lej előleget kapnak. A sertéshizlalásról szóló szerződések 50 kilogramon felül sertésekre köthetők, a hízott állatok pedig december 31-ig jutnak a szövetkezetekhez. Sertéseikért a szövetkezetek hízalási előleg címén 3000 lej fizetnek. Itt is az elsőfokozott szövetkezetek eredményes munkáját említjük meg, amelyek az állattenyésztő földművesekkel 100 darab elsőosztályú ökor hízalására és 7 sertéshizlalásra létesítettek kötöttek szerződést. Ez azt jelenti, hogy a szövetkezeteken keresztül a dolgozó földművesek eddig ösz-

szesen 1 millió 21 ezer lej előleget kaptak.

A falusi szövetkezeteknek igen nagy feladatuk van a terménybeátrakításkor és most, amikor meg kell kezdeni az előkészületeket az őszi vetési munkálatokhoz. A szövetkezetekre hárul az a feladat, hogy a legnagyobb körültekintéssel és hozzáértéssel kezeljék és oldják meg a dolgozó földműveseknek mezőgazdasági szerszámmal való ellátását. A múltban a dolgozó földművesek kénytelenek voltak szerszám hiányában a zsirosgazdák, nagylekű támogatását igénybevenni, akik ezért könnyörtelenül nagy „váltásdíjat” követeltek a dolgozó földművesektől. Ma már a szövetkezetek, a múltban a kuláknak lerótt „szivesség” busás kamatai helyett, olcsón mezőgazdasági szerszámokat bocsátanak a dolgozó földművesek rendelkezésére. A kolozsmegyei szövetkezeti szervezőbizottság augusztus 24-én kezdte meg a mezőgazdasági gépek kiosztását a falusi szövetkezetek részére. A kolozsmegyei szövetkezetek mellett mezőgazdasági gépkölcsező osztályok létesülnek, amelyek csekély összegű használati díj ellenében kifünő minőségű szerszámokat adnak a dolgozó földműveseknek. A kikölcsező osztály az illető földműves ingatlanának kiterjedése arányá-

ban szabják meg. Egy eke napi használata díja, például, 2 hektárig 35 lej, két hektártól öt hektárig napi 50 lej, öt hektáron felül pedig napi 65 lej. Ugyanennyi a borona használati díja is. A szövetkezetek mezőgazdasági szerszámkölcsező osztályai áruinak jóminőségéről elismerően nyilatkozott Cioban Ioan alsózsuki dolgozó földműves, aki elmondotta, hogy: „Negyvenhat éve dolgozom az ekeszarva mellett, de még soha ilyen jó ekével nem szántottam. Ugy hasítja a földet, mint a be-

retva.” Szövetkezeteink eredményes munkáját itt-ott még akadályozzák olyan kezdeti nehézségek, amelyeknek felszámolására az új vezetőségek megtették a szükséges intézkedéseket. A sikerek és eddig elért eredmények nem kábitják el a szövetkezeti vezetőségeket és a tagokat, hanem újult erővel és az eddigieknél még nagyobb lelkesedéssel folytatják azt a munkát, amely hozzájárul a dolgozó tömegek életfeltételeinek megjavításához. A szövetkezeteket mindannyiunknak támogatnunk kell, hogy széles tömegmozgalmá, a szocialista nemzetgazdaság egyik formájává változtassuk — úgy, amint azt a munkáscsoportjai elbarcsoportjai feladatuként tűzi eléük.

GYÖNGYÖSSI DÁNIEL

## A RNK küldöttsége is résztvett a szófiai ünnepeken

A Bolgár Népköztársaság nemzeti felszabadulásának évfordulóján, szeptember 9-én, pénteken Szófiában rendezett ünnepeken a Román Népköztársaság dolgozóit küldöttség képviselte. A küldöttség tagjai Teohari Georgescu a RMP Központi Vezetőségének titkára, belügyminiszter, Borila Petre tábornok, a RMP Központi Vezetőségének tagja, helyettes nemzetvédelmi miniszter, Preoteasa Grigora helyettes külügyminiszter, Malinski V. a gazdasági és tervgazdasági tudományos intézet rektora és Bulan Tatiana közoktatásiügyi minisztériumi tanácsos.

Parhon C. I. dr. az Elnöki Tanács elnöke a következő táviratot küldötte Mincio Nejcsevnek a Bolgár Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének.

— Bulgáriának a hős Szovjet Hadsereg által történt felszabadítása ötödik évfordulója alkalmával úgy a saját, mint a Nagy Nemzetgyűlés és Elnöki Tanácsa, valamint az egész román nép nevében, ennek és a hollád nének sok sikert és felvirágzást kívánok.

— Ez az évforduló annál is inkább mély visszhangot kelt dol-

gozó népünk lelkében, mivel a testvéri bolgár néppel ugyanaz az eszmény fűz össze: a szocializmus építése, a hatalmas Szovjetunió támogatásával, amelynek szabadságunkat és népeink függetlenségét köszönhetjük.

Ugyanebből az alkalomból Groza Péter dr. miniszterelnök üdvözlő táviratot intézett Kolarov Vasil bolgár miniszterelnökhöz, Pauker Anna külügyminiszter Poptomov Vladimir bolgár

külgügyminiszterhez és végül Bodnarus Emil nemzetvédelmi miniszter Damianov Georgi altábornagy bolgár nemzetvédelmi miniszterhez.

### ÚJABB BANYASZCOPORTOK KEZDTÉK MEG A MUNKÁT 1950-RE

Alig pár hét telt el azóta, hogy Vlad Samuila és Kecsedí János lupényi bányászok csoportjai befejezték évi normájukat és 1950-re fejtik már a szennet.

Az eddigi sikereket most újabb győzelem tetézi, amikor szeptember 6-án Poborent Alexandru Munkáremmel kitüntetett élbányász és Bonta József bányász az utolsó számmennyiséget fejtették erre az évre előirányzott normájukból.

A két bányász szeptember 6-óta már 1950-re fejtik a szennet.

A lupényi bányászok meleg ünnepeiben részesítették a két bányászt, amikor munkájuk végével feljöttek a bányából. Két bányászleány sok sikert kívánt tovább munkájukhoz és gyönyörű virágcsokrot adott át nekik.

A RMP szövetségi bizottságának kiküldötte, a helyi pártszervezet titkára és a bánya igazgatója szívesen fogadták és köszöntötték a két bányászt, akiknek a termelésben elért sikerük a többi lupényi bányászcsoporthoz példaként szolgál, hogy minél előbb teljesítsék és túlszárnyalják első Állami Tervüket.

## Az ország összes városainak és falvainak dolgozói lelkesen készülnek a „Scanteia napjának” megünneplésére

Egyetlen város vagy falu sem akad az egész országban, ahol ne kapcsolódna be a szeptember hó 25-iki országos ünnepegekbe. A legtöbb helyen már meg is alakultak a „Scanteia napját” előkészítő bizottságok, megkezdődtek az ünnepegek széleskörű előkészületei.

A vidéki városok üzemeinek és gyárainak munkássága színpatszócsoportokkal, ének- és táncgyűlt-

tesekkel járul hozzá az ünnepegek sikeréhez. Gondosan összeválogatott műsorok próbáit sokszor késő éjjel is folytatják, akárcsak a falusi kultúrházak műkövelő együttesei. A szórakoztató műsorokban természetesen résztvesznek a sportolók is, a falusi és városi zenekarok, a tömegszervezetek és a hadsereg kultúrscsoportjai, valamint az illető városok hívatásos színelői és művészei is.

## Szilágy megyében már folyik az őszi szántás

ZILAH. — Szilágy megye dolgozó földművesei 77 százalékban teljesítették a tarlóhántást. A szilágyi, nagykárolyi és érményfalvi járásokban teljes egészében elvégzték a munkát. A nagyfalusi járás dolgozó földművesei a learatott tarló 99 százalékát szántották fel.

Megkezdődtek Szilágy megyében az őszi szántások is. Szeptember 5-ig a tasnádi járásban 2000, az érményfalvi járásban 835, a szilágyesi járásban 635, az érendrédi járásban 524, a szilágyi járásban 195 hektáron végezték el a mélyszántást.

# A SZOVJET IFJUSÁG A BÉKÉÉRT HARCOL

N. A. Mihajlov, a Sztálin nevelte lenini Komszomol főtitkára a Demokrata Világszövetség II. kongresszusán beszédet mondott. Az alábbiakban részleteket közlünk N. A. Mihajlov nagyjelentőségű beszédéből.

— Kedves Elvtársak! Barátaim! — kezdte beszédét Mihajlov. — Engedjék meg, hogy átadjam Önöknek és Önökön keresztül az egész világ haladó fiataljainak a szovjet ifjúság harcos üdvözlését!

— A szovjet nép ellenségei, a béke és a demokrácia ellenségei, az angol-amerikai imperialisták és csatlósai, akik gyalázatos célokra törekednek, a legelképzelhetlenebb rágalmakat és hazugságokat terjesztik a Szovjetunióról. Száz és száz újság, rádióállomások egész sora, becstelen emberek ezrei, akik minden pillanatban készek eladni lelküket és testüket az ördögnek, versengnek egymással, hogy újabb és újabb koholmányokat találjanak ki, amelyekkel a Szovjet-uniót „agresszív” állammaként tüntetik fel.

— De napról-napra csökken azoknak a száma, akik hisznek a hazugságoknak és rágalmak-

nak. A széles tömegek, a haladó emberek milliói igen jól tudják, hogy a béke és a népek közötti barátság leghűbb, legőszintebb és legkövetkezetesebb harcosa a Szovjetunió. A szovjet állam, amelyet Sztálin elvtárs, a dolgozók nagy vezetője vezet, a béke és a demokrácia biztos támasza, az egész emberiség fátylaja és reménye. Ezt a fátylát a hazugság és a rágalmak semilyen áradata sem oltathatja el.

Mihajlov ezután ismertette a szovjet ifjúság hatalmas, békés építőmunkáját. Beszélte a Szovjetunió hatalmas arany kulturális eredményeiről.

Megemlítette hogy a Szovjetunió ideai költségvetésének 34,8 százalékát fordítja kulturális és szociális kiadásokra. Rámutatott Mihajlov, hogy ugyanakkor az USA 1,6, Anglia 5,7 Franciaország 6 százalékot juttat közoktatási célra. Ismertette végül a Szovjetunió sportéletét, a szovjet sportolók kiváló eredményeit és a szociális intézmények hálózatát. Majd így folytatta:

— A szovjet nép büszkén nevezi a szocializmus országának fiatal nemzedékét: sztálini nemzedéknek.

kapitalista-ország mai képe. Minden nap újra bebizonyítja, hogy a kapitalizmus kora a végéhez közelít. Minden nap újra bebizonyítja, hogy a mi korszakunk az a korszak, amikor minden út a kommunizmushoz vezet. — mondotta Mihajlov.

— A szovjet nép önfeláldozóan dolgozik hazája gazdasági erejének növelésén, mert tudja, hogy a Szovjetunió, a népi demokráciák és a demokratikus tábor erejének növekedésével mind kevesebb lesz az imperialisták háborús lehetősége.

— Amikor a békéért harcolunk, nemcsak saját jövőnkre gondolunk. Előttünk szent az egész emberi civilizáció sorsa. — Az angol-amerikai reakció az ifjúság igazi ellensége. Lelkükön szárad a dolgozó emberiség vére. Alig fejeződött be a fasiszta rabló elleni háború, máris háborúba sodorták Indonézia, Vietnam, Gröngörország és Maláj népeit.

Az imperializmus pusztítja az emberiséget, mint egy rettenetes járvány, undorító fekély. Az imperializmus megfojt mindent, ami új, élő, valóban demokratikus és iróhadó, undok büzt terjeszt maga körül.

— A szovjet nép nem fél az ijesztgetésektől. Nem lehet bennünket megijeszteni sem atombombával, sem felbérlet propagandisták hisztérikus ordításaival.

A szovjet nép nem egyszer bebizonyította erejét, nem egyszer megmutatta súlyát. Nem ajánlatos, hogy az angol-amerikai reakciók minderről megfélemlenek.

## KI AZ IGAZI INTERNACIONALISTA?

— A béke ügyét védelmezni — folytatta Mihajlov — annyit jelent, mint erősíteni az összes demokratikus erők és a Szovjetunió barátságát és együttműködését. Az olyan rosszindulatú dezertőrök, mint a mostani jugoszláv kormány, amely elárulta a demokrácia ügyét, nemcsak a Szovjetunió ellensége, hanem ellenfele az egész demokratikus frontnak. Eljön majd az a pillanat, amikor Tito-Rankovics véres bándija felelni fog súlyos büntetéseit. Manapság nem lehet arra számítani, hogy egy békeszerető nép, így a jugoszláv nép is, eredményesen védekezzék a reakciós agresszió ellen anélkül, hogy a Szovjetunió vezetése békétáborra támaszkodnék.

„... Internacionalista az, — tanít bennünket Sztálin elvtárs — aki szó, ingadozás és feltétel nélkül kész védeni a Szovjetuniót azért, mert a Szovjetunió az egész világot átfogó forradalmi mozgalom alapja és lehetetlen védeni és előrelendíteni ezt a forradalmi mozgalmat a Szovjetunió megvédése nélkül. Mert, aki azt hiszi, hogy az egész világot átfogó forradalmi mozgalmat meg lehet védeni a Szovjetunió mellőzésével, a Szovjetunióval ellentétben, az szembekerül a forradalommal és okvetlenül a forradalom ellenségeinek táborába süllyed.”

## CSAK A REAKCIÓ ELLENI HARCCAL LEHET MEGVÉDENI A BÉKÉT!

— A nemzetköz életben jelenleg két erő működik: a Szovjetunió-vezette demokratikus erők és az USA-vezette antidemokratikus erők.

Minden olyan szóbeszéd, hogy állítólag meg lehet maradni valahol a két erőn kívül, hazugság és becsapás.

Az ifjúság soraiban és a vezetők között is lehet találni olyan embereket, akik csendes és nyugodt élet után vágyanak, oly élet után, amelyben nincsenek konfliktusok, ellentmondások és nincsen harc. De mind-

ZELK ZOLTÁN:

## TENGER ÉS KENYÉR

Egy királynő nevét viselte régen,  
de falairól lehullott a szégyen  
és fölírta a nép  
a tengerparti város homlokára  
egy meggyilkolt ifjúmunkás nevét!

Vasile Roaita: a város neve  
öt hírdeti most, aki jelt adott  
a fölkelésre, akit meggyilkoltak  
bojárak, csendőörök, papok —  
de aki oly erős, oly multhatatlan,  
miként a tenger, mely itt kavargó!

Szép volt e táj? e város és a tenger?  
Most szép, hogy itt ragyog  
a falakon annak neve,  
ki harca jelt  
és élni-halni is példát adott —  
hát járjad táncald, te óriás víz,  
csatlogjatok hát hullámok, habok!

Mert ők ülnek itt, ők dőlnek  
könyökre  
a parton, s úgy, mintha asztalra  
dőlve,

oly otthon vannak itt,  
akik  
az üzemekben s lenn, a bányamély-  
ben,  
hogy föld és tenger, s rajtuk em-  
ber éljen  
nap-napra magasabbra emelik  
a kommunizmus beton-falait!

A neves magyar költő Vasile Roaita-n tett látogatásának emléket őrizi ez a vers.

Óvék a tenger, rájuk hagyta  
Vasile Roaita,  
a munkásokra —  
hű végrendeletét  
most írja örök törvénybe a nép!

Ezt ilhegi a szó, e költemény,  
ezt hoztam hírül én  
a tengeről, amit először láttam,  
túl életem delén.

Úgy kapva ott  
nagy ajándékul egy napot,  
mint szívesen szegett kenyérka-  
réjtt

Mint egy karéj kenyér... Az várt  
reám,  
hogy hazaérkeztem egy hét után:  
az új kenyér! fehérebb! ízesebb! —  
Lám, újra gazdagabb lett, újra  
szébb,  
mi szépülni nem szűnik sohamár,  
az én hazám!

Egy-egy karéj  
tenger és kenyér,  
amit jövőnkől szelt a sors nekem:  
hát teljen meg izükkal énekeim,  
így hirdesse a kort, amelyben élek  
s jövőnket izzelem!

addig, amíg ez a két tábor  
szembenáll egymással, kikerül-  
hetetlenek az ellentmondások  
és a harc. Nem arra kell fel-  
hívunk az ifjúságot, hogy el-  
kenje az ellentmondásokat, ha-  
nem azt kell fáradságosan

magyaráznunk, hogy csak a  
reakciós erők elleni éles harc-  
ban lehet megvédeni a békét, a  
demokráciát, a népek nemzeti  
függetlenségét, csak ezzel  
a harccal lehet kivívni a fiatal-  
ság jobb jövőjét.

## Meg kell védeni az egységet

Mihajlov ezután foglalkozott az egységfontos munkájával, amelyet az amerikai imperializmus sugalmaz. Elsőnek a Fialat Szocialisták Nemzetközi Szövetségére utalt.

— Azt kérdelem, vajon szü-  
kekre a DIVSZ keretei a fiatal  
szocialistáknak? A program,  
vagy a gyakorlati tevékenység  
nem megfelelő? Ha a szocial-  
ista szervezetek vezetői öszin-  
tén részt akarnak venni a bé-  
kéért folytatott harcban, miért  
nem jönnek ide? Kitől félnek?  
A dolog magyarázata egyszer-  
rű.

A „szocialista” ifjúság veze-  
tőinek egy bizonyos része már

régen a reakciósok játékszeré-  
vé vált és egyáltalán nem kép-  
viselik a haladó ifjúság érde-  
keit.

— Nemrég a reakciósok egy  
újabb halvaszületett gyermekét  
hoztak a világra, az úgyneve-  
zett „Ifjúsági Világszövetség”.  
Céljuk ezzel is az egység-  
bontás volt, de ez a kísérletük  
is kudarcba fullt. Az üléstükön  
csak néhány sajnálatraméltó  
szakadár vett részt.

— Várható, hogy az ilyen ki-  
sérletek továbbra is folytatód-  
nak. Nekünk viszont úgy kell  
az egységet őriznünk, mint a  
szemünk fényét.

## A fiatalok kötelessége

— Minden becsületes ember-  
nek, minden fiatalnak köteles-  
sége, hogy szeresse hazáját,  
hű legyen népéhez és mindent  
megtegyen annak érdekében,  
hogy népe szabad és boldog le-  
gyen.

Az ifjúság reakciós vezetői  
és ifjúsági szervezeteik a hábo-  
rút propagálják, mint a bajok-  
ból való egyetlen menekedést,  
szitják a háborús hisztériát,  
hogy elvonják a fiataliságot a

jogaiért folytatott harctól és  
meggátolják abban, hogy harc-  
ban vivja ki magának, helyze-  
tének megjavítását.

Valameányi ország ifjúságá-  
nak egész népükkel együtt fel  
kell lépnie a haladó kultúra, a  
nemzeti művészet és irodalom  
megóvására. Minden erővel  
harcolnunk kell, hogy felsza-  
badítsuk a népeket az imperia-  
listák szellemi leigázása alól

## A szovjet ifjúság javaslata

Mihajlov ezután a szovjet  
küldöttség nevében több hatá-  
rozott javaslatot terjesztett be.  
Hagyja jóvá a kongresszus —  
indítványozta — a DIVSZ vég-  
rehajtóbizottságának eddigi te-  
vékenységét. Fogadja el a Bé-  
ke Hívei Világszövetségének  
határozatait. Támogassa októ-  
ber 2-ának a Béke Napjává va-  
ló nyilvánítását. Támogassa a  
szabadságért harcoló ifjúság  
küzdelmét, tiltakozzék a hala-  
dó ifjúság üldözése ellen. Bé-  
lyegezze meg a szakadár és re-  
akciós ifjúsági vezetők tevé-  
kenységét. Foglalkozzék foko-  
zottan szociális és munkásvé-  
delmi kérdésekkel és működjék  
ebben szorosban együtt a Szak-  
szervezeti Világszövetséggel.  
Indítson állandó folyóiratot.  
Ratifikálja a Londonban lefe-  
tetett alapszabályzatot. Végül  
fogadja el a DIVSZ fő jelsza-  
vaként azt a jelmondatot,  
amely a demokratikus ifjúsá-  
got felhívja a békéért, a de-  
mokráciáért, a népek nemzeti  
függetlenségéért és az ifjúság  
jobb jövőjéért folytatott harc-  
ra.

— A DIVSZ munkájának  
négy éve a demokratikus erők  
magnövekedésének, a demokra-  
tikus ifjúság tömörülésének, a  
demokratikus ifjúsági mozga-  
lom több országban való kifej-  
lődésének éve. Ma a demokra-  
tikus ifjúság testvéri családjá-  
ban találjuk a Szabad Német  
Ifjúsági Szövetség fiatal anti-  
imperialistáit is. A DIVSZ-nek  
sikertült egyesítenie a demo-  
kratikus ifjúság széles front-  
ját a háború ellen, a békéért  
folytatott harc alapján. A szov-  
jet küldöttség biztosítja a  
DIVSZ kongresszusát: a Szov-  
jetunió fiatalisága minden ere-  
jével azon lesz, hogy az ifjúság  
demokratikus mozgalmá-  
nak egységét megerősítse, hogy  
aktívan együttműködjék a  
DIVSZ-ben, s minden erővel tá-  
mogasson minden olyan kez-  
deményezést, amely a békéért,  
a demokráciáért, a népek nem-  
zeti függetlenségéért és az if-  
júság jobb jövőjéért folytatott  
harc érdekét szolgálja. — fejez-  
te be beszédét hatalmas tapsvi-  
var és lelkes eljövész közepette  
Mihajlov.

## ISKOLAI HIREK

A kolozsvári esti munkásliceum igazgatósága (Kossuth Lajos-utca 9 szám) tudomására hozza az érdekelteknek, hogy a beiratkozások szeptember 5-e és 13-a között folynak valamennyi osztály részére, munkanapokon este 18–20 óra között. A beiratkozás iránti kérelemhez a következő okmányokat kell csatolni: 1. születési anyakönyvi kivonatot, 2. állampolgársági bizonyítványt, 3. hiteles iskola bizonyítványt, 4. szakszervezeti és üzemi bizottsági igazolványt a dolgozó munkahelyének igazolására, 5. hivatalos igazolványt az üzemtől a havi illetmény vagy bér igazolására.

A kolozsvári élelmiszeripari műszaki középiskola (Augusztus 23-utca 22 szám, távbeszélő 19–12) az új tanévben két tagozattal működik, mégpedig: tej és tejtermékek tagozattal és az élelmiszerek ipari konzerválása tagozattal. Mindkét tagozat magyar és román tanítási nyelven működik.

Az élelmiszerek ipari konzerválása tagozat két osztállyal működik az új tanévben, mégpedig magyar és román tanítási nyelvű osztállyal.

Az I. évfolyamra felvehető tanulók száma:

A tej és tejtermékek tagozat román és magyar tanítási nyelvű osztályaiba 50–50 tanuló.

Az élelmiszerek ipari konzerválása tagozat román és magyar tanítási nyelvű osztályaiba 25–25 tanuló.

Az iskola — ugyanugy, mint az elmúlt iskolai évben — a fiúk részére bennlakással működik, a lányokat pedig előjegyzésbe veszik ahhoz a bennlakáshoz, amelyet rövidesen létesítenek.

A beiratkozás szeptember 13-ig, kedden délig bezárólag történik.

A kereskedelem- és élelmiszerügyi minisztérium által szervezett élelmiszeripari középfokú műszaki iskolák az élelmiszeripar részére kérdéseket képeznek ki. A négy évfolyamot végzett tanulók elnyerik az „Élelmiszeripari technikus” címet és elhelyezkedhetnek az élelmiszeripari üzemekben.

Az iskola végzett növendékei felsőfokú iskolák felvételi vizsgáira is jelentkezhetnek.

Az élelmiszeripari középfokú műszaki iskolák végzett növendékei beiratkozhatnak a bukaresti Élelmiszeripari Intézetbe, amelynek elvégzése után — három évi tanulmányi idő után — mérnöki oklevelet kapnak és azonnal elhelyezik őket a munka mezején.

Kolozsváron, [a Szakszervezetek Székházában]

(volt Városháza)

szzeptember 11-én, vasárnap  
délután 11 órakor nyílik meg

Kolozs megye legjobb falujáságjainak  
kiállítása



# Megválasztották a Demokrata Ifjúság Világszövetségének új vezetőségét

BUDAPEST. — (Agerpres.) A DIVSZ kongresszusának szerdai ülésén felszólaltak Burma, a közársasági Spanyolország, Kuba, Marokkó, Haiti, Norvégia, Finnország, Újzéländ, Ekvador, Macedónia, Tunisz, Paraguay, Svédország, Kolumbia, Egyiptom és Peru, valamint Franciaország örmény ifjúsági szervezeteinek kiküldöttel.

Ignacio Gallegos a köztársasági spanyol kiküldött többek között kijelentette: — Spanyolország demokrata ifjúsága szereti a békét, de számukra a békét a Franco-rendszer megdöntése jelenti.

Ugyancsak a szerdai ülésen terjesztette be Kutty Hookham, a DIVSZ titkárnője a budapesti világifjúsági találkozóról szóló jelentését.

Ezután megválasztották a DIVSZ új tanácsát. A tanács tagjai között van Gheorge Florescu, Petre Lupu, Faur Cornea, az IMSZ KB titkárai, továbbá Petre Drocan és Rosca Aurora, az IMSZ KB tagjai.

Csütörtök reggel a Magyar Nemzetgyűlés termében összehívott a DIVSZ tanácsa az új vezetőség megválasztására, a napirend 1. és 2. pontjaira vonatkozó határozatok jóváhagyására és a kiáltvány megvitatására.

Az ülés elnöki tisztjét ezután az új vezetőség elnöke és alelnökei töltötték be. Dank, India képviselője nem foglalta el a helyet az elnöki emelvényen, mert India ifjúsági szervezete illegalitásban küzd.

A kongresszus egyhangulag jóváhagyta az előterjesztett határozati javaslatokat, az alkotmányra vonatkozó javaslatot, valamint a szervezet himnuszára s jelvényére vonatkozó indítványokat.

Az új tanács javaslatára a kongresszus elfogadta a következő felszólítást: „Ifjak, egyesüljétek! Előre a tartós békéért, a demokráciáért, a népek nemzeti függetlenségéért és a jobb jövőért!”

Ezután a kiküldötték ajándékokat nyújtottak át a szövetségnek. A Komszomol a szervezet jelvényét ábrázoló hatalmas zászlót ajándékozott a DIVSZ-nek.

A RNK küldöttsége országunk dolgozóinak több, mint 1500 ajándékot osztottak szét a kongresszus résztvevői között.

Az IMSZ-hez intézett határozat után Guy de Boisson felolvasta a DIVSZ II. kongresszusának a világi ifjúsághoz intézett kiáltványát. Ezzel a kongresszus véget ért.

## Latin-Amerika népe állást foglalt az imperialisták ellen, a béke mellett

NEWYORK. — (Agerpres.) A Béke Barátainak amerikai kongresszusa Mexikó Cityben hatalmas lelkesedéssel közepette folytatja munkálatait. A kongresszus résztvevői hosszasan és lelkesen ünnepelték a kongresszust. Az értekezlet első napján Lombardo Toledano, a latin-amerikai munkásszövetség elnöke, beszédet mondott, melyben leplezte a háborús uszítókat és rámutatott arra, hogy a béke harcának egyedüli vezetője a Szovjetunió.

Lombardo Toledano beszédében javasolta, hogy a nyugati földteke békekezeszervezetek összeegyeztetése érdekében alakítsanak kontinentális bizottságot. A továbbiakban rámutatott arra, hogy Latin-Amerika népeit az amerikai monopóliók kegyetlenül kizsákmányolja és tiltakozott az ellen, hogy Latin-Amerika a Wall Street gyarmata legyen.

A kanadai kiküldött éles szavakkal bírálta az amerikai imperialisták támadó politikáját és az Egyesült Államok kormányát, amely megtagadta a mexikói békekongresszusra utazó kanadai kiküldötték részére az átutazási vizumot.

Villamil, az egyházi kánonjog tudósa, élesen bírálta a Vatikán politikáját és állást foglalt a pápa ismeretlen kiközösítési határozatával szemben.

A délamerikai államok kiküldöttel leplezték a Rio de Janeiro-i egyezményt és határozottan állást foglaltak a háborús uszító imperialista politikájával szemben.

## Bulgária felszabadulása ötödik évfordulójának ünneplése

SZÓFIA. — (Agerpres.) Szeptember 8-án a szófiai Népszínházban ünnepi gyűlésen emlékeztek meg Bulgária felszabadításának ötödik évfordulójáról. Cservenkov, a Bolgár Kommunista Párt titkára, miniszterelnökhelyettes, taglalta az öt éves fejlődés állomásait és rámutatott a Bolgár Népköztársaság előtt álló feladatokra.

lamin az egész haladó emberiség nagy tanítómestere, Sztálin generalisszimusz felé.

Ezután Bulganin marsall, a szovjet küldöttség vezetője köszöntötte a Bolgár Népköztársaságot, majd a Lengyel Köztársaság, a Csehszlovák Köztársaság, a Román Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság, az Albán Népköztársaság és más országok kiküldöttel mondtak köszöntőt.

Az ünnepi gyűlés résztvevői üdvözlő táviratot küldöttek Sztálin generalisszimusznak.

— Első gondolatunk — mondta — mélyeséges elismeréssel száll a Szovjetunió, a dicsőséges Szovjet Hadsereg és a szovjet népek, valamint az egész haladó emberiség nagy tanítómestere, Sztálin generalisszimusz felé.

## A kolozsvári RATA ifjúsági munkássai sorozatos munkavállalásai

KOLOZSVAR. — Országunk ifjúsága a budapesti Világifjúsági Kongresszust hatalmas munkavállalásokkal fogadja. Brigádokat alakít, s szocialista munkaversenyeket szervez annak jelöl, hogy a békéért folyó harcban munkájával akarja kivenni a részét.

gusztus 23. óta már 1950-re termelnek. Pascu Demeter augusztus 26-án fejezte be ezévi normáját és szintén 1950-re termel.

A bádagos osztályon Faragau Dumitru dolgozott nagy sikerrel. Ésszerűsítve munkáját elérte, hogy az ő keze alól kiképzett motor semmilyen más javításra nem szorul. Lelkiismeretes munkájáért kitüntetés kapott az üzemi pártszervezettől és a szakszervezettől, fényképe pedig a többi munkássával együtt szerepel a RATA műhelyek fallútságyján.

A RATA műhelyek ifjúságkál gyűlésükön vállalták, hogy a jövőben fokozott lendülettel fognak küzdeni a békéért.

Ebbe a küzdelemben a kolozsvári „RATA” műhelyek ifjúsági munkássai is nagy lelkesedéssel kapcsolódtak be. A szerelőmunkás-ifjak önkéntes munkával túlszárzták, a közlekedés minél nagyobb mértékben való feljavítására.

A kolozsmegyei Ifjúsági Szövetség szervezetének felvilágosító munkája következtében ésszerűsítették a munkát. Így Pop Márton és Muresan Emilnek olyan eredményeket sikerült elérnie munkájában, hogy au-

Augustopol Miklós, levelező.

## A reakció halvaszületett távolkeleti szerződése

Az utóbbi napok sajtójelentései beszámolnak Csang-Kai-Seknek az amerikai imperializmus többszörösen levert távolkeleti sakkfigurájának a Fülöp-szigeteken tett látogatásáról. Csang-Kai-Sek olyan amerikai bábualkodót látogatott meg, akit még nem kergetett el a népe, — Quirino elnököt. A tárgyalásokon több Fülöp-szigeti tábornok, sőt magának Mc Arthur-nak, Japán amerikai diktátorának képviselője is jelen volt.

A „Csendesóceáni Szerződés” gondolata nem új. A Szovjetunió külügyminisztériuma az Északatlanti Szerződésről szóló közleményben már leplezte az amerikai imperialisták szándékát, hogy a Távol-Keleten — az Északatlanti Szerződéshez hasonlóan és annak részeként — ugyancsak szovjetellenes, támadó jellegű tömörülést hozzanak létre.

Az amerikaiak mindent elkövettek a távolkeleti reakciós erőket támogatására és egyesítésére. Politikájuk ugyanaz, mint Európában, azzal a különbséggel, hogy itt Japánnak szánták a szovjetellenes támadás fegyvertárának szerepét. Van azonban még egy különbség: a Távol-Keleten nem vallják be nyíltan, hogy katonai tömböt akarnak alakítani.

Az amerikai politika nem azért ilyen „tartózkodó”, mintha restelné a támadó szándékait, hiszen az imperialisták közismerten nagy handa-bandával szokták beharangozni a támadó terveiket; propagandájuk lényege éppen az uszítás, a kardcsörtetés, a megfélemlítési kísérlet. Egyszerűen arról van szó, hogy a „Csendesóceáni Szerződés” nem lehet beszélni, amikor elődje és mintaképe az Atlanti Szerződés még hatályba sem lépett, de máris válságba került. Az európai tapasztalatok alapján pedig Ázsia legrakciósabb politikusa is rájöttek: Amerika „segítség” csak megpecsételi soruk gyors beteljesedését. Tehát inkább nem kérnek belőle. Nehru például — pedig ő igazán csúszó-mászó kizsákmányoló a imperializmusnak — egy sajtóértekezleten kerek kijelentette: „India nem csatlakozik semmiféle csendesóceáni szerződéshez. Néhány ázsiai kérdést még rendezniük kell — mondotta —, mielőtt egy csendesóceáni szövetséget kialakíthatnánk. Az idő nem érett ilyen szövetségre, amíg az indonéz és vietnami zavargások tartanak.”

Igen, az ázsiai kérdéseket alaposan „rendezniük” kellene az imperialistáknak ahhoz, hogy kedvük szerint garázdálkodhassanak. Azt azonban, ami a legjobban fáj, Nehru — alkalmasint az imperialisták iránti tapintatból — meg se merte mondani. Helyette azonban rámutat az ázsiai helyzet döntő tényezőjére a New Statesman and Nation című angol hetilap. A lap a „Csendesóceáni Szerződés” lehetőségeit latolgatva, így kesereg: „Ha valaki bizonyítékot akar a kommuniztákkal szembeni (amerikai) katonai segítség tehetetlenségéről, ezt a lehető legjobban megtalálja az amerikai politika teljesen kínai csodájában. Semmi esetre sem tételhetjük fel, hogy egy nyugati kezdeményezésű csendesóceáni szerződés, amelynek a katonai segítségnyújtás nélkülözhetetlen része lenne, — külön eredményekhez vezetne Ázsia más részeiben.”

Valóban, az amerikai politika kínai veresége, Csang-Kai-Sek sorsa — elriasztó figyelmeztetés valamennyi reakciós ázsiai politikusa számára. De maguknak az amerikaiaknak is kedvüket szegték sorozatos európai és ázsiai kudarcaik. Az Atlanti Szerződés egyedül is megoldhatatlan feladatokat rótt Truman-ra és Achesonra. Így teljesen érthető, hogy Csang-Kai-Sek és Quirino tárgyalásaival kapcsolatban a washingtoni külügyminisztérium szóvivője csupán „elvi rokonszenvről” beszélt és sietett leszögezni — magára Achesonra hivatkozva —: a helyzet egyelőre „nem megfelelő” arra, hogy a „Csendesóceáni Szerződés” gondolatát felvezzék.

## A mezőgazdasági munkák sikeres továbbfolytatásánál

# Nagy teladai háarul a MNSz szervezeteire

KOLOZSVAR — Falvakon a dolgozó földművesek rövidesen befejezik a nyári mezőgazdasági munkálatokat. Az őszi mezei munkák is már javában folynak. A dolgozó földművesek öntudatos munkáját a Román Munkáspárt helyi szervezeteinek irányításával minden községben hathatós mértékben támogatja a Magyar Népi Szövetség helyi szervezete. A MNSz helyi szervezeteinek vezetőségei jó példát mutatva, lendületesebb munkára serkentik a tagokat és a dolgozó földműveseket.

A munkásosztály élcsapata, a Román Munkáspárt részéről kezdeményezett falvak és járásközi mezőgazdasági munkaversenyek kihasználásánál nagy feladat háarul a Magyar Népi Szövetség helyi szervezeteire. A traktorszántásra kötött szerződések számának növelése szintén fontos feladatként háarul a MNSz helyi szervezeteire, amikor felvilágosító munkát indítanak el célból a dolgozó földművesek körében. Ezen a téren mutassanak példát a MNSz tagok és szorosban zárkózzanak fel mögöttük a dolgozó földművesek.

Hasonlóan lendületes munka kifejtésre céloz a Magyar Népi Szövetség kolozsmegyei szervezetének egyhónapos munkatörve a városi kerületi szervezeteknél is, ahol a szervezeti élet kissé lanyhább, mint a vidéki szervezeteknél. A szervező bizottság gondoskodik, hogy a kerületekben rendezett gyűléseken minél nagyobb létszámú tag vegyen részt. A kerületi szervezetek megerősítését szolgálja az alkalmatlan intéző bizottsági tagok leváltása, a szervezetben belül megnyilvánuló reakciós jelenségek leleplezése s a reakciós tagok eltávolítása és a hóstáti dolgozó földműves tagok felkarolása a szorosabb kapcsolat és a jobb munkakifejtés megteremtéséért.

A Magyar Népi Szövetség kolozsmegyei szervezete a mezőgazdasági munkák fokozott mértékű továbbviteléhez alaposan kidolgozott munkaterv alapján kapcsolódik bele a felvilágosító, szervező és mozgósító munkába. A helyi szervezetek felvilágosító munkára mozgósítják az utcafelelősöket. A MNSz helyi szervezetei a községi ideiglenes bizottságok segítségével sietve közreműködnek a magtárolási körzetek kijelölésénél, a volámag csánvádsánnak megszervezésénél és a mezőgazdasági gépek és szerződések kiállításának céljából indított nagyarányú felvilágosító munkánál. Megszervezik a szövetkezetek keresztül dolgozó földműveseinknek juttatott mezőgazdasági gépek nagyobb mérvű igénybevételét.

Az átszervezett falusi szövetkezetek új vezetőségének megválasztásakor nagyarányú mozgósító munkát kell kifejtenek a MNSz aktivistái, hogy osztályharcos, éber és tettekre kész dolgozó földművesek kerüljenek a szövetkezetek élére. Ide kapcsolódik a kulákkreatió, a szövetkezetek elleni rémhírterjesztők elleni erőteljes küzdelem.

Rendkívül jelentős feladat lesz az utcafelelősök és az utcacsoportfelelősök munkájának helyes irányba való terelése. Az utcafelelősök tevékenysége nem merülhet ki a tagdíjak beszedésében, hanem jelentkeznie kell a szervező felvilágosító és mozgósító munkában is.

Az egyhónapos munkaterv természetesen csak nagy vonalakban vázolja az elkövetkező négy hét munkáját és szabja meg az irányvonalat. Ezen belül a helyi szervezeteknél erővényszerűsíteni kell az önálló kezdeményezéseket és munkakifejtéseket. A munkaterv eredményes végrehajtása csak így lesz lehetséges.

# 720 millió lej értékű építkezéseket végez ebben az évben

## a kolozsvári 9. számú Építkezési Vállalat

A legfontosabb tőkés építkezési vállalatok 1948 június havi államosítása után — a munkásosztály élcsapata, a Román Munkáspárt által kezdeményezett államosítás — hazánkban első ízben fektette le az építkezési ipar szocialista szektorának alapjait.

Ettől az időponttól kezdve, amely forradalmi változásokat idézett elő az építkezési szektorban, az események gyorsan követik egymást és az elért sikerek napról-napra fokozódnak.

1948 szeptemberében lerakták az első Építkezési Központok alapjait, 1949 márciusában újraszervezték a közmunkaügyi minisztériumot, amely egy elavult minisztériumból egy tevékeny minisztériummá, az építkezési minisztériummá alakult át.

Ugyanakkor létesültek a „Muntenia” és „Ardealul” Építkezési Központok a különleges szerelőmunkák elvégzésére a „Szerelő Központok” és az építkezési anyagraktárak. Ezeknek az átalakításoknak a központok megszüntetése volt a céljuk, vagyis a végrehajtási feltételek megkönnyítése és meggyorsítása.

### AZ ÉPÍTKEZÉSI VÁLLALAT NEHÉZSÉGEI

Az „Ardealul” Központ keretében, melynek hatásköre az egész Erdélyre és Bánságra kiterjed, megalakult a kolozsvári központban a 9. számú Állami Építkezési Vállalat, melynek hatáskörébe a következő megyék tartoznak: Kolozs, Torda, Szatmár, Kisküküllő, Szamos, Szilágy és Maros.

A 9. számú Állami Építkezési Vállalat megszervezése meglehetősen nehéz körülmények között valósult meg, annak ellenére, hogy megalakulása az 1949 évi Állami Terv keretében történő építkezési kampány megkezdésével esett egyidőre. A legfőbb nehézségek, melyek a vállalat gyorsított fejlődésének útjában állottak, s melyeknek nagyrészt a mai napig sem sikerült felszámolni, a következők:

A vállalat központi székhelyének, továbbá a bádigos, lakatos és gépműhelyek, a gépkocsiszín és a központi anyagraktár elhelyezésére nem áll megfelelő helyiség rendelkezésre.

Ezek a nehézségek még ma is fennállanak.

A nehézségek egy másik jelentős részét, a szakmunkás, tisztviselő és technikus káderek hiánya okozta. A technikai kádereket illetően a nehézségeket még ma sem sikerült megoldani, s csak a fiatal technikus káderek fejlődésének arányában lesz megoldható, melynek érdekében a Román Munkáspárt és a kormány a legszűkebb intézkedéseket megteszi és nagy gondot fordít ezeknek a kádereknek a nevelésére.

Ami a tisztviselőket illeti, elvégezték a szükséges tanfolyamokat, s a vállalat kebelében ma is tovább képezik magukat, szakmai tudásukat mindinkább mélyítik. Megjegyzendő, hogy a vállalat irodai személyzetének több mint 90 százaléka első ízben dolgozik az építkezési szakmában.

### A SZAKMUNKÁSOK KIKÉPZÉSE

A szakmunkás kádereket illetően, a vállalat gondoskodik a munkamenet folyamatosságát biztosító létszámról, sőt azon túlmenően, megoldotta a kérdést olyanformán, hogy minden nagyobb munkatelepen létesített szakmai iskolát, mely hivatott a szakmunkások utánpótlásáról gondoskodni.

Nagy nehézséget okozott a multban az építkezési anyagok és a gémbűk hiánya. Ezt a hiányosságot azonban sikerült na-

gyobbreszt kiküszöbölni. Egy másik nehézség amellyel a vállalat még most is küzdök. A megrendelt építőanyagoknak a munkatelepekre való nehézkes és késedelmes megérkezése. Ez legtöbb esetben az anyagot előállító és szállító üzemek bürokratikus ügykezelése következtében áll elő.

### TÖBB MINT HÁROMSZÁZ MILLIÓS ÉPÍTKEZÉSEK

Minden nehézség ellenére, melyek nagyrészt már kiküszöbölődtek, a kolozsvári 9. számú Építkezési Vállalat az egészséges fejlődés útján halad. Az Állami Tervhivatal által előírt kötelezettségeinek eleget tett, sőt egész sor olyan sürgős építkezést végzett el a különböző állami intézményeknek, amelyek az Állami Tervhivatal elő-

irányzatában nem szerepeltek.

Ma 3500 alkalmazottja van a 9. számú Építkezési Vállalatnak, akik közül 2000 végleges, 1500 pedig véglegesítés előtt áll.

A vállalat fokozott ütemben dolgozik azon a 80 munkatelepen, melyek az illetőségi köréhez tartozó megyékben vannak. Minőségi munkát végez úgy a magán, mint az ipari építkezések terén: vasút, híd, utak, stb.

Az Állami Terv 720 millió lej összegű építkezést írt elő a vállalat számára melyből április, május és június hó folyamán 134 millió, júliusban 106 millió, augusztus első felében 75 millió, tehát augusztus 15-ig összesen 315.000.000 lej értékű építkezési munkát teljesítettek. Ez az egész évi előirányzat 44 százaléka. Ugyanakkor az alkalmazottak száma 800-ról 1800-ra, majd 3500-ra emelkedett.

Fejlődése folyamán, a Román Munkáspárt által kijelölt úton haladva, biztosítani kívánja a vállalat fejlődéséhez szükséges kádereket és ezért 5 normatív könyvelői iskolát létesített. Eddig 83 fiatal könyvelő végezte el a tanfolyamot, akik nagy részét munkásaladók gyermekei és ma már a munkatelepek valamelyikén dolgoznak. Megszervezték ezenkívül öt B. típusú iskolát, ahol 250 építőmunkást nevelnek. Kétszáz építőmunkás látogatója a gyakorlati, képesítő iskolákat. Az építkezésiügyi minisztérium Kolozsváron létesített könyvelői továbbképző tanfolyamot, melyet a vállalat 20 könyvelője vezett el.

### ELTÜNT AZ IDÉNYMUNKA LIDÉRONYOMÁSA

A vállalat asztalos-, bádigos-, lakatos-, 2 gép- és egy mozaik-

lapokat és betoncsöveket előállító műhelyt rendezett be, melyek nagy segítséget nyújtanak az előirányzott munkálatok elvégzéséhez.

A vállalat 14 étkedjében 2150 alkalmazott étkezik. A munkatelepeken 1310 dolgozót helyeztek el, akiknek szálláshelyére és annak berendezésére augusztus 15-ig 7.000.000 lejt fordított a vállalat.

A dolgozók minden tőlük telhetően megtesznek az Állami Terv teljesítése és túlszárnyalása érdekében. Ezt mutatja a július havi eredmény, amikor átlagban 71 százalékkal növelték a munka termelékenységét.

Az építőiparban megvalósított szocialista szektor következő mértékben, az Állami Terv megvalósításáért folytatott munkába bekapcsolt dolgozók széles rétegének szüntelenül emelkedett az életszínvonala. Ugyanakkor, mindörökké eltűnt az idénymunka lidéronyomása — mely éppen a hideg téli hónapokban készítette téltelenségre és munkanélküliségre — és politikai és szakmai színvonaluk emelésével sorakoznak fel a szocializmus felépítéséért folyó munkába és harcba.

## 3 AMERIKAI BOTRÁNY

Az amerikai közvéleményt három botrányos ügy foglalkoztatja: A B. 36-os készülék kérdése, Mac Arthur japáni főparancsnok és az amerikai kormány közötti vita és végül a jégszekerény panamabotránny.

### CSÜTÖRTÖKÖT MONDOTT ATOMBOMBKÉSZÜLÉKEK

Az amerikai sajtó nemrégén kínos ügyet robbantott ki. A lapok súlyos vádakkal illetik az amerikai kormányt, mert a legnagyobb titokban bizonyos „B. 36” nevű atombombvető készülékeket gyártottak hatalmas mennyiségben. A készülékek sorozatban való gyártását anélkül kezdték meg, hogy az illetékes szakértők véleményét előzőleg kikérték volna. Sajtójelentések szerint, miután hatalmas mennyiségű B. 36. készüléket gyártottak, jutott eszébe az amerikai hadügyminisztériumnak, hogy a készülékeket szakértőkkel megviz-

gáltassa. A szakértői bizottság véleményezése egyenesen lesújtó volt: megállapították, hogy a B. 36. készülékek teljesen használhatatlanok.

Az óceánon túli sajtó a B. 36-os készülék botrányával kapcsolatban rámutat arra, hogy az amerikai politikai élet „kíválóságai” a trösztökkel összejárva, vették rá a hadügyminisztériumot a készülék elfogadására és sorozatban való gyártására. A hatalmas botrányban, amely az amerikai kincstárnak súlyos millióba került, kompromittálva van Johnson hadügyminiszter is — aki annak a gyártónak, amelyben a használhatatlan készülékeket gyártották — főrés-

zvényese

szította vissza a megbízatása visszavonását, hogy ő Japánban nem az Egyesült Államokat, — hanem az Egyesült Nemzeteket képviseli.

### Jégszekerény-panama botrány

A harmadik botrány, ami az amerikai közvéleményt foglalkoztatja — az úgynevezett „jégszekerény-ügy”.

Politikai vezető férfiakból álló korrump banda bizonyos részvénytársaságot hozott létre, amely a különböző trösztök gyártmányait öt százalékos jutalom ellenében ráosztotta az amerikai kormányra, illetve kincstárra. A nemrégén ki-pattant jégszekerény-botrányval kapcsolatban az amerikai sajtó rámutatott arra, hogy ez az öt százalékkal dolgozó közvetítő bünszöveket nem mai keletű, hanem jónéhány éve működik már és az amerikai minisztériumok összes megrendeléseit bonyolította le. A minisztériumok csakis ezen a bandán keresztül végezhetik megrendeléseiket, amelyből természetesen vagy a miniszterek, vagy a minisztériumok magasrangú tisztviselői hatalmas összegeket vágta zsebre.

A banda jövedelmére jellemző, hogy a hadügyi megrendelések 98 százalékát ők bonyolították le s mint köztudomású, az amerikai kormány háborús uszító politikája és örületes fegyverkezési versenye sokszázmillió dollárjába került az amerikai népnek.

Megállapították, hogy az állami megrendelés utáni öt százalékból

vagyis azokat a hatalmakat, amelyek a japán imperializmus leveretésében közreműködtek.

Truman elnök közvetlen környezete is részesült.

A botrányt a már említett jégszekerény-ügy robbantotta ki. Alberto Gross jégszekerény-gyáros — az amerikai gazdasági válság következtében nyakán maradt jégszekerények hatalmas tömegeit szeretne volna piacra dobni. Megállapodott az öt százalékosra dolgozó közvetítő bandával, s a szokottnál magasabb jutalékok felajánlva, szerette volna a villanyerőre berendezett jégszekerényeket az amerikai állami intézményeknek eladni. Gross a banda vezetőinek utasítására, mielőtt hatalmas reklámkampányba kezdett volna, az amerikai politikai élet személyiségeinek több ilyen villanyerőre berendezett jégszekerényt küldött ajándékba. A politikai személyiségek a jégszekerényeket természetesen elfogadták és az ajándék fejében igyekeztek kedvező véleményezést adni a készülékről és befolyásos ismerőseiket igyekeztek meggyőzni arról, hogy a jégszekerények használata és megrendelése különösen az állami intézmények részéről milyen hasznos.

A jégszekerény-panamával kapcsolatban kiderült, hogy az amerikai állami intézmények egész sorával megvásárolták ezeket a készülékeket, tekintet nélkül arra, hogy az intézménynek szüksége volt rá, vagy sem. Az államnak eladott jégszekerények értéke hiteles becslések szerint többmillió dollárba rög.

A jégszekerény-panama ügye bíróság elé került és Truman elnök utasítására a bíróság a tanuk kihallgatását várta és beszűntette és az amerikai demokratikus sajtó véleménye szerint ennek az ügynek az aktáit is úgy belepji a por, mint a többi nagy amerikai panamák percsomóit.

Ez a három ügy a napnál is világosabban bizonyítja az amerikai „demokrácia” szellemét, ahol a szélhámosok a nagytrösztökkel együtt zsákmányolják ki és fosztják ki az amerikai dolgozó nép millióit és akik telhetetlen profit-éhségükben világhatalmi és háborús terveket szönek.

Az amerikai sajtónak ezzel a három botrányos ügyvel kapcsolatos leleplezése azonban fellebbentették a fátylat ezekről a sötét cselészövekről és az amerikai nép napról-napra világosabban látja, hogy a vad háborús uszítás hátterében a kapzsi monopóliások sötét cselészöveivel húzódnak meg

### 1. Csődöt mondott az atombomba-készülék

### 2. Mac Arthur összeveszett az USA kormányával

### 3. Truman eltusoltatja a jégszekerény-panamát

### A Japán császár babérralra pályázik Mac Arthur

Az amerikai közvéleményt élesen foglalkoztatja a Mac Arthur tábornok, a Japánban megszálló amerikai csapatok főparancsnoka és az amerikai kormány között dúló heves vita ügye is.

Mac Arthur Japán valóságos diktátora és — amint az amerikai lapok írják — a Mikádó babérralra pályázik. Mac Arthur a japánoktól megköveteli, hogy „istenként” tiszteljék, utasításokat ad a Mikádónak és a japán kormányának, ünnepeket magát, fényes katonai parádákat rendeztet, napi kilovaglásairól fénykép- és filmfelvételket készítet. Az amerikai imperialistákat hűségesen kiszolgáló és a japán népet elnyomó japán kormány, no meg a Mikádó, szám-

talán esetében panasszal fordultak a washingtoni kormányhoz és kérték Mac Arthur túlkapásainak mérséklését. Az amerikai kormányt Mac Arthur viselkedése számtalan esetben kínos helyzetbe hozta és tábornoknak szemére vetették, hogy magatartása károsan befolyásolja az amerikai és japán nagytőkék közötti baráti együttműködés kimélyítését. Az amerikai kormány többl ízben visszahívta Mac Arthurt Tokióból és megkísérelte megbízatását visszavonni. A tábornok — aki egyébként hatalmasnál fogva meglehetősen bekapcsolódott a japán gazdasági életbe, több részvénytársaság elnöke, igazgatósági tagja, stb., arra való hivatkozással uta-

## ÖTLETES UJÍTÁSOK RESICÁN

A szocialista építés lendülete teljesen megváltoztatta Resicát. — Amerre jár az ember, mindenütt új építkezések vonják magukra a figyelmet. Itt új gyár-épületek, amott villanytelep, Resica alsó részén pedig egész új városnegyed: munkáslakások emelkednek.

Ebben a megfeszített munkában sok új felszerelésre van szükség: gépek, motorok kellenek, az építkezésekhez sok terméskövet használnak, a terméskő ki-termeléséhez légsűrítőkre van szükség. Légsűrítőkben pedig nagy a hiány.

Miok szakmunkást foglalkoztatja a kérdés, hogyan lehetne ezt a hiányt pótolni. Megfigyelte, hogy a gyárban sok régi, használhatatlan benzínmotor hever. Azokat a benzínmotorokat, amelyeket már nem lehet javítani, mert igen sok alkatrész hiányzik belőlük, Miok szaktárs — saját rajzal alapján — légsűrítőt alakított át. Most készült el házilag az első új légsűrítő. A „tetszhalott” benzínmotorok Miok szaktárs ötletes újí-

tása révén új formában ismét életre kelnek.

Oraviceanu szaktársnak is van egy újítása, ezt üzemünk másik ágában alkalmazzuk. — Oraviceanu szaktárs egy teljesen újszerű gépet tervezett, amely arra szolgál, hogy a bányák részére üzemünkben gyártott furógépeket itt helyben kipróbálhatjuk és többé selejtes furógép szállítására nem kerül sor. A gépet Oraviceanu tervezte alapján Lovasi János, a szerszámműhely technikus, Weber József és csoportja segítségével készítette el.

Itt áll már a szerszámműhelyben a kész próbábaállvány. Ha a kész furógépet elhelyezik benne és megindítják, a próbábaállvány a furógép ütőcsincék számát és a visszahőkés erejét feljegyzi egy papírlapra. A rajzolt hullámvonalak alakjából pontosan meg lehet állapítani, hogy a furógép jól működik-e vagy sem.

Oraviceanu szaktárs értékes újítása segítségnyújt ahhoz, hogy bányászainkat kifogástalanul működő furógépekkel láthassák el.

BRINDZA KÁROLY  
üzemi levelező.



# Legfőbb kenyérgabonánk: az őszi buza

A kenyérgabona zömét az őszi buza szolgáltatja s helyét csak ott foglalja el a rozs vagy a tavaszi buza, ahol az őszi buza nem termesztendő a siker biztos reményével.

Egyes hazai parlagi buza fajtáinak a mostani Szovjetunió területére, onnan pedig a világ más tájaira kerülve, világhíres nemesített buza fajták alapanyagát szolgáltatják. Ilyen volt például a bánági buza, ami az „Ukrainai” és a „Zemka” fajták kiindulási anyaga volt. Buzatermelésünknek tehát az éghajlati és talajviszonyaink kiválóan megfelelnek. Legjobb nemesített őszi buza fajták: a „Csanádi 117-es”, a „Csanádi 308-as”, az „Odvoși 241-es”, az „Odvoși 156-os”, az „ICAR 4-es”, az „Amerikai 15-ös”, a „Toldires-132-ös” mind magukon viselik — a komoly nemesítő munka eredményein kívül — a hazai rög hatását.

Nemesített fajták vetőmagvaiban az utóbbi években meglehetősen szűkölködünk. Hála nemzetgazdaságunk tervszerűsítésének azonban, ma már ott tartunk, hogy az Állami Gazdaságok és magnemesítő telepek az idén több mint 3000 vagon nemesített őszi buza vetőmagot tudnak a dolgozó földművesek között kiosztani s ezzel lehetővé válik, hogy jövőre az utántermesztett magból a buzavetésterület több mint felét vehetjük be ismert fajtájú és eredetű, minőségi, bőventermő vetőmaggal.

A nemesített, minőségi vetőmag előnyeit nem kell földműveink előtt részletesebben ismertetnünk. Aki „Odvoși 241-es”, „Csanádi 117-es”, vagy — különösen az ország nyugati részén — „Bánkúti 1201-es” termesztett, az tudja, hogy nemcsak nagyobb terméseredményeket ért el, hanem jobb minőségű lisztje volt, magasabb hektólitersúlyu, acélsabb, egyöntetűbb, teltebb szemű buzája is.

Az ujonnan alakult kollektív gazdaságok, az állami gazdaságok, de a magángazdaságok egy része is, már ilyen magot vehetnek az idén. De meg is kell ragadniok minden lehetőséget, hogy hozzájussanak nemesített vetőmaghoz.

Ez azonban még nem elég. Az ilyen vetőmagot is át kell alaposan vizsgálni, hogy vetésre alkalmas legyen. Szelelő- és osztályozó rostán ki kell rostálni, s csak a legnagyobb szemeket kell vetésre felhasználni, mert bebizonyosodott, hogy az olyan magból, melyből 1000 szem sulya 45 gram volt, 970 kilóval több termést egy hektáron, mint abból, amelynek 1000 magja csak 36 gr.-ot nyomott. Hasonlóképpen egy kísérlet azt bizonyította, hogy abból a magból, melynek 1000 darabja 42,5 gram volt, csak 13 százaléka, abból, amelynek 1000 magja sulya 35,1 gram volt, 31 százaléka s abból, melynek 1000 magja sulya csak 17,6 volt 57 százaléka pusztult ki egy télen.

A magnak tehát nagyok és teltnek kell lennie, de ezen kívül jó csiraképeségűnek és kelési erélyűnek.

Ezen kívül fontos, hogy egészséges is legyen a mag, mert a külsőleg egészségesnek látszó, de belül beteg magból beteg növény fejlődik, ami csökkenti a termést és óriási mértékben terjeszti a gombabetegségeket.

A jó talajelőkészítésről, a magágyról és a vetés munkálatairól már írtunk és még írunk. Most egyelőre minden gondot a jó vetőmag beszerzésére és — a községi magtisztító és csávázó központok igénybevételével — a vetőmag helyes előkészítésére fordítsuk. Ezzel hozzájárulunk Állami Tervünk teljesítéséhez s még inkább távlati tervünk alapjainak megvetéséhez.

NAGY MIKLÓS DR.

## Hazafias kötelességünk a beszolgáltatás...

VILAGOSSÁG SZERKESZTŐSÉGÉNEK,

KOLOZSVAR

Alulírott Dacsó Gyula és Fülöp György aranyosrákosi dolgozó földművesek örömmel tettünk eleget hazafias kötelességünknek a beszolgáltatásnak. Előbbi egy mázsa 21 kiló búzát, utóbbi 8 kiló búzát, 11 kiló árpát adtuk át a begyűjtő közegeknek, hogy továbbítsák városi munkástestvéreinknek, akik ruhaneműt, lábbelit és munkaeszközöket termelnek számunkra. Szívesen adtuk volna több gabonát, de az időjárás nem volt a legkedvezőbb a vetésnek. A beszolgáltatót mennyiséget szeretettel adjuk városi munkástestvéreinknek.

Rákos, 1949. szeptember 5.

Dacsó Gyula, Fülöp György szegényparasztok.

## A georgiai Arhiloszkáló falu élgazdaság lett

A haladott szovjet tudomány szoros kapcsolatot tart az ország gazdasági életével, s különösen a kolhozokkal. Számos példa bizonyítja azt, így a georgiai Tudományos Akadémia mellett működő Gazdasági Intézet tanácsa előadást tartott Arhiloszkáló faluban. Ivan Hirszei egyetemi előadó tanár „Kirov” kolhoz gazdaságáról értekezett.

Száz, meg száz kolhozoló vett részt a falu történetéről szóló előadáson is. Az előadó felidézte a hallgatóság emlékezetében, hogy a falu lakói csak a szovjet rendszer meghonosítása után élhetnek szabadon és boldogan. Az előadó komoly vizsgálat tárgyává tette Georgia egyik vezető gazdaságává lett kolhoz berendez-

kedését. A kolhoz termékeny földje évente 1,500.000—2,000.000 kiló gabona átlagtermést hoz. Minden állattenyésztő gazdaságnak 4000 juha, mintegy 1500 szarvasmarhája, regeteg lova, disznója és baromfia van. Tavaly a kolhoznak 2,000.000 rubel jövedelme volt, az 1940-es évi- nek pontosan a kétszerese. A kolhozolóknak ma már komoly össze-

geket költhetnek a falu korszerűsítésére és az új iparvállalatok építésére. A kolhoznak saját villanytelepe, malma, téglagyára, távbeszélő központja, rádiókövetítő állomása és hatalmas gabonraktárak vannak. A kolhozban számos technikus, orvos, állatorvos és két mérnök dolgozik. A kolhoztagok gyermekei részére új középiskolát állítottak fel. (Agerpres.)

## Néma dolgozó földművesei nagy örömmel végzik a gabonafelesleg beszolgáltatását

NÉMA. — (Levelezőnkől.) A szamosmegyei Néma községben nagy lendülettel folyik a cséplés. A dolgozó földművesek lelkiismeretesen dolgoznak, a munkában fennakadás, késés nem történik. Nagy örömmel tesznek eleget a dolgozó földművesek beszolgáltatási kötelességüknek is, mert tudják, hogy minden szem beadott gabona, az ország dolgozó élet-színvonalának emelését szolgálja.

Nagy meglepéssel látják dolgozó földműveseink, hogy Népköztársaságunk kormányza gondját viseli a szegény és középparasztoknak. Az elmúlt tőkés földesuri rendszerek idején

mindig kárbament a korai szilva, most nem, mert az „Aprozar” állami vállalat felvásárolja. Az állami vállalat gépkocsia naponta felkeresi a községet és szállítja el a gyümölcsöt. De más gyümölcsöket is vásárol az „Aprozar” úgy, hogy Néma község dolgozó földművesei kitünően tudják értékesíteni termelvényeiket.

Néma község dolgozóit két hetenként mozikaraván keresi fel. Szórakoztató és tanulságos filmeket mutatnak be, melyeket a dolgozó földművesek nagy örömmel fogadnak és érdeklődéssel néznek végig.

NAGY ZOLTÁN

## Hiányzott a felvilágosítás, elmaradt a tarlóhántás Kőrösfőn

KÖRÖSFŐ. — (Levelezőnkől.) Három héttel ezelőtt kezdték meg a cséplést a községben. Később, mint általában szokták, mert a nyári szöszések miatt az aratás megkésett. A learatott gabona legnagyobb része a szérűkőn asztalgabona van rakva. A szérűn két cséplőgép dolgozik, amelyeket a munka megkezdése előtt tökéletesen kijavítottak. Így fennakadás nélkül folyik a cséplés. A napi normát legtöbbször túlteljesítik a gépeken dolgozó munkások. Versenyt is szerveztek az egyik gép dolgozó, munkaversenyben állanak a sárvasári szérű munkásaival. Az érseget különösen szervezte meg az ideiglenes bizottság.

A fenti eredmények mellett hiányosság is van. Az ideiglenes bizottság nem végig köll felvilágosító munkát a tarlóhántás érdekében sem. Alig néhányan alkalmazták ezt a munkamódszert a dolgozó földművesek közül, mert nem tudják azt, hogy a jó termés biztosításához ez mennyire szükséges.

Kőrösfő dolgozó földművesei tudják, hogy az ideiglenes bizottság fokozott figyelmet fog fordítani a hiányosságok kiküszöbölésére.

N. B.

## Jó volt a felvilágosító munka

### Jól jolyik a cséplés Hadréven

HADRÉV. — (Levelezőnkől.) A tordamegyei Hadrév község dolgozó földművesei a Román Munkáspárt és a Magyar Népi Szövetség szervezeteinek gyűlésein megbeszélték az aratás, a cséplés és a tarlóhántási munkálatok fontosságát és megtárgyalták a gabonabegyűjtés jó menetének kérdéseit. Ennek tudható be, hogy a község dolgozó földművesei sikeresen végzik munkájukat. Az aratást 100 százalékkal befejezték s a cséplés osztályharcos szellemben, rendben folyik. A dolgozó földművesek mindent elkövetnek, hogy munkájuk által még virágzóbbá tegyék hazánkat, a Román Népköztársaságot.

Hadrév községben három szérű van, ahova díszkapukat emeltek a dolgozó földművesek és vörös zászlókat tűztek ki a kapukra. A Román Munkáspárt helyi szervezetének és az ideiglenes bizottság vezetésével előbb a szegények cséplenek, azután a középgazdák és a kulákok csak utánuk. A tőkés-földesúri rendszerben a szegényparasztokra csak akkor került sor, amikor a kulákok kieséptették gabonájukat és ha volt is termésük, de kenyérhez csak akkor jutottak a dolgozó földművesek, ha a nagyzásáknál már rakárban volt a kieséptelt mag. Most, mi a dolgozó földművesek vagyunk elől.

MILIK ISTVAN

## Befejezéshez közeledik az aratás, a tarlók 75 százalékat hántották meg Kolozs megyében

KOLOZSVAR — A legújabb jelentések alapján közöljük, hogy Kolozs megye területén 97 százalékkal végezték el az aratást.

A cséplést búzából 44, rozsból 71, árpából 43 és zabból 13 százalékkal végezték el. Összesen 281 szérűn csépelnek. Szeptember 9-ig a learatott tarlóföldeknek 75 százalékát szántották fel.

## Uj szövetkezetek Zilahon

ZILAH (Tudósnktől) — Zilahon, a meszesalji városban egymásután nyílnak a szövetkezetek és az állami üzletek. Legutóbb a „Crisul” állami élelmiszerüzlet nyitott fiókot Zilahon. Ebben az üzletben mindenféle élelmiszert lehet kapni. De fiókot létesített a nagyváradi állami textilárúháza is, valamint a „Otelul” állami vasüzlet. A „Comcar” és az „Aprozar” üzletek hulladék, illetve zöldárgeművel látják el a város dolgozóit. A „Victoria” szövetkezet néhány hónappal ezelőtt átkerült

nyitott, ahol a dolgozók napi 60—70 lejért kapnak kitűnő napi ellátást. Itt kell azonban megjegyeznünk azt, hogy a szövetkezeti étkezdében nem mindig felkelnek meg a terítékek a tisztaság követelményeinek.

Cipész, szövő és fodrászszövetkezetek létesültek a városban. Ezekben ócsón, pontosan és jól szolgálnak ki a dolgozókat.

Zilah gazdasági élete nagyon fellendült az egyre töredékesedő szövetkezeti és állami üzleti hálózat következtében.

SINKA ZOLTÁN

## VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Horea-út 6, II. emelet.

Kiadványai: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11.

Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Felölös szerkesztő: LAZAR JÓZSEF

Befizetve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.

A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.623.

## A VILÁGOSSÁG

szerkesztősége átköltözött

Új címe:

**Kolozsvár, Horea-út 6,**

II. emelet

### SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK:

SZEPTEMBER 10-ÉN,  
SZOMBATON:

8 számú állami gyógyszertár (volt Apostol) Dózsa György-utca 37 szám, 5. számú állami gyógyszertár (volt Kohn dr.) Szabadság-tér 10 szám, 11. számú állami gyógyszertár (volt László) Heltai-utca 3 sz. (Tanítók Háza mögött), 13. számú állami gyógyszertár (volt Horváth) Múzeum-utca 42 szám.

SZEPTEMBER 11-ÉN, VASÁRNAP:

4. számú állami gyógyszertár (volt Csillag) Dózsa György-utca 36 szám, 6. számú állami gyógyszertár (volt Orángyal) Malinowsky-tér 1 szám, 9. számú állami gyógyszertár (volt Elekcs dr.) Mócsok-utca 110 szám, 10. számú állami gyógyszertár (volt Oréni) Móricz Zsigmond-utca 1 szám (Vágóhid), 14. számú állami gyógyszertár Deportáltak-utca 59 szám (Irisz-télep).

### ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

Felkérjük előfizetőinket, hogy a hátralevő, valamint a szeptemberi előfizetési díjat a megküldött csekkkelon mielőbb befizetni sziveskedjenek.

AZ „UNIREA” FEMIPARI SZAKISKOLA (Kolozsvár, Traian-utca 27) közli, hogy a tanítás 1949 október 3-án reggel 8 órakor kezdődik. Ugyanakkor tartják meg a javítóvizsgát, valamint azok számára a vizsgát, akiket nem osztályoztak.

IRATOKAT ÉS PÉNZTÁR-TALMAZÓ LEVELTÁRCÁT, valamint különböző kulcsokat adtak le a miliciához, mint talált tárgyakat. Igazolt tulajdonosaik átvehetik munkanapokon reggel 8 óráig a megyei milícia parancsnokság székházának 65. számú szobájában.

### Időjárás:

A nyugat felől beáramló hűvös csani levegő és a keletről hazánon át előretörő szárazföldi hideg reggeli találkozás az Alpok vidékén, Németországban és a Cseh-csücsében igen kiadós esőzést okozott. Az esőzés kelet felé szűnik, de közben feloszlik és az Erdély időjárását valószínűleg nem befolyásolja. Kolozsváron péntek délután 20 fok, este kor 11 fok volt, a légnemesség 77 mm., alig változik. Pénteken általában a hegyvidéken talajvízhiány volt, Kolozsváron 4 fokot mértek.  
VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS VASÁRNAP ESTIG: Mérsékelt északkeleti szél, kisebb felhőfelvonások, egy-két helyen lehet eső záporosó. Erős éjszakai lefagyás. A nappali hőmérséklet 20 körül.

MAGYAR LEÁNYLICEUM igazgatósága szülői értekezletet tart szeptember 12-én (hétfőn) délután 6 órakor intézetében, Augustus 23-utca 26 szám alatt. Az érdekeltek szülőik — I., II. és III. ciklus — szíves megjelenését kérik.

\* HÁZASSÁG. Dr. Batke Rudolf és Schmiédinger Magdolna házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.) 6727

\* HIRDETÉNY. Az érdekeltek tudomására hozzuk, hogy 1949 szeptember 12-én, hétfőn délután a Bőripari Középfokú Szakiskola (Einstein-utca 12-14) halálában nyilvános árverést tartunk az iskola felépítésének tárgyában. Árverés tárgyát képezi: a) kömvesmunka, b) W. C. és vízvezetékcsatlakozás, c) butorzat. Az érdekeltek részletes tájékoztatást az iskolánál kaphatnak. Az árverést az érvényben lévő törvények alapján tartjuk. Igazgatóság, 6775

MINDENKI ABBAN AZ ÜZLETBEN KAPJA MEG HUSADAGJÁT, AHOL FELIRATKOZIK. A Comcar Állami Kereskedelmi Vállalat felhívást intézett Kolozsvár város dolgozóihoz. Minden élelmiszerjeggel rendelkező dolgozóknak jelentkeznie kell huságjával abban a Comcar-üzletben, ahol husadagját esetenként ki akarja venni. A husárüzletekben minden jelentkezőt nyilvántartásba vesznek s mindenki abban az üzletben fogja megkapni husadagját, ahol feliratkozott. Jelentkezni, illetve feliratkozni szeptember 15-ig lehet a Comcar üzleteiben.

KITÜNŐ MINŐSÉGŰ A szovjet műgumi, amely felette áll a többi hasonló mesterséges anyagoknak. Sok tudós foglalkozott a gumi mesterséges előállításának kérdésével, a nyugati államokban a polgári tudósok olyan műanyagot készítettek, amelyek előállítása tulajdonképpen bonyolult és drága, minősége pedig silány volt. Szergej Vasziljevics, szovjet tudós olyan elsőrangú műgumianyagot talált fel, amely tartósabb a természetes guminál, előállítás olcsó és minden tekintetben megfelel a kívánt céloknak.

### A KOLOSVÁRI

#### MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: Női szünet, nincs előadás.

MAXIM GORKIJ: Krisztina főhadnagy. Kezdet: 5.30, 7.30 és 9.30 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ: „Kis iskolásleány” Bűbájos szovjet gyermekfilm. Előadások 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor.

POPULAR: Krisztina főhadnagy. Kezdet: 5, 7 és 9 órakor.

ÚJ IDŐK: Szovjet híradó. — Tíztal tehetségek, 2 felvonás. — Szovjet Kirgizia, 6 felvonás. — Magyar feliratokkal. Vasárnap délelőtt fél 12 órakor matiné.

URANIA: Razzia. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

VOROS CSILLAG MOZGÓ: Női szünet, nincs előadás.

# VILÁGOSSÁG SPORT

## Hazaérkezett a Román Népköztársaság győztes kerékpár-csapata

Csütörtökön reggel érkezett haza a Román Népköztársaság győztes kerékpáros csapata. A banesai repülőtérre a bukaresti ideiglenes bizottság és a testnevelési és sportbizottság üdvözölte közvetlen szavakkal a Lengyel Körversenyen első helyet kivívó román kerékpáros csapatot.

Az üdvözlő szavakra Marin Niculescu válaszolt. Hangsúlyozta, hogy a legnagyobb odaadással küzdöttek, mert dicsőséget akartak szerezni a Román Népköztársaságnak. Igérte, hogy a jövőben még erőteljesebb lendülettel igyekeznek elérni hasonlóan szép eredményeket.

## Tegnap délelőtt utazott át Kolozsváron a RNK nemzetközi atlétikai bajnokságára utazó magyar válogatott atlétacsapat

KOLOZSVAR. — Ma és holnap rendezik meg Bukarestben a RNK nemzetközi atlétikai bajnokságait, melyen a román atlétákon kívül résztvesznek a legjobb magyar, csehszlovák és lengyel női és férfi atléták. Ezek között szerepelnek Gyarmati Olga, Zatopek Emil és Németh Imre olimpiai bajnokok, de a többi atléták és atlétanők is Európa legjobbjai közé tartoznak.

A magyar csapat tegnap délelőtt utazott át Kolozsváron. Vonatjukat közel 1000 főnyi szakszervezeti sportoló várta és a megyei TSE vezetősége üdvözölte a vendégeket. Virágcsokrot kaptak úgy a nők, mint a férfiversenyzők.

Németh Imre olimpiai bajnok, aki a napokban javította meg a

kalapácsvetés világcsúcscsúcsát, mosolyogva válaszolt az őt körülvevők kérdéseire.

— *Kitünő formában vagyok* — mondta — *és szeretném Bukarestben megjavítani párnapos világcsúcscsúcsomat.*

De a többi versenyzők is pompás formában vannak. A 4x100 m. váltó a múlt héten futotta 40.7 mp-es világviszonylatban is kimagasló új magyar csúcseredményét. Gyarmati Olga a FVB során majdnem 6 métert ugrott távban.

A meleg fogadtatás mindnyájukat elragadtatta. Mindnyájan kitünő eredményeket és magyar győzelmet várnak Bukarestben, de elismerik, hogy nehéz küzdelmek előtt állanak. Különösen a román atlétákról beszél-

nek a legnagyobb elismerés hangján. Dumitru Talmaciu budapesti győzelmére emlékeznek vissza. Kijelentésük szerint Talmaciu-hoz hasonló küzdőképességű atlétával még nem találkoztak. De kijut az elismerésből a többi román fiuknak és lányoknak is.

Magyar vendégeink összesen 47-en érkeztek és két külön hálokocsiban tették meg az utat. Már Nagyváradon kezdődött az ünnepélyes fogadások sorozata, amely Kolozsváron és a többi városokban folytatódott. Bukarestbe tegnap este érkeztek meg. Sokezer főnyi tömeg volt a pályaudvaron és a szálláshelyükig vezető úton, ahol mindenütt meleg ünnepélyes részesítették a baráti Magyar Népköztársaság legjobb atlétáit.

### VERESÉGET SZENVEDETT A MAGYAR VIZILABDA-VÁLOGATOTT

MILÁNÓ. — A hat nemzet vízilabda tornáján a magyar csapat jó eredménnyel kezdett, de már a második napon vereséget szenvedett az olasz csapatnál és ezzel nagymértékben csökkent győzelmi esélye. Eredmények: Belgium—Franciaország 3:1 (1:0). Magyarország—Svédország 3:2 (1:1). Hollandia — Olaszország 4:1 (3:1). Olaszország — Magyarország 3:1 (0:1).

A második nap után Hollandia csapata vezet 4 ponttal, 2 győzelemmel. Péntekről szombatra virradó éjjelkor játszották a harmadik fordulót, az eredmény lapzártáig nem érkezett meg. A hétfői számunkban közöljük a péntek-szombati eredményeket.

### ZENIT LENINGRÁD—VASAS 2:0 (0:0)

LENINGRÁD. — A budapesti Vasas labdarúgócsapata Leningrádban játszotta harmadik portyamerkőzését a Szovjetunióban. Ellenfele a bajnokság harmadik helyezettje, a Zenit csapata volt, amely jobban kihasználva gólhelyzetét, Komarov két góljával 2:0 (0:0) arányban győzte le a Vasas csapatát.

A 25.000 néző előtt lejátszott mérkőzést Latiszev kitünően vezette. A Vasas ma tér haza repülőgépen.



### 58.59 MÉTERT DOBOTT KALAPÁCCSAL A SZOVJET KANAKI

MOSZKVA. — A szovjet atlétikai bajnokságok során Kanaki, a kitünő szovjet kalapácsvető, 58.59 méteres eredményével megjavította a szovjet csúcscsúcsot. Eredménye az év második legjobb teljesítménye, az egész világon. A rudugrásban Ozolin, Deniszenko és Knyazev 418 centimétert ugrott, a 100 m-t Karakulov nyerte 10.6 mp-el, 800 m-en Csevgun győzött 1:52.1 perccel, 5000 m-en Szemjonov győzött 14:44.8 perces idővel. A női 100 m-es sikiutást Szecszenova 12 mp-es idővel, a magasugrást Csudina 160 cm-el, a diszkoszvetést Nina Dumbadze 52.27 m-el nyerte.

### MIT NÉZZÜNK MEG?

Vasárnap.

Labdarúgás: Hadsereg—Sodronyipar (Aranyosgyéres) fél 3 órakor, CFR K.—Munkássport (Nagybánya) negyed 5 órakor, Gh. Gheorghiu-Dej pálya. Kerületi bajnok: mérkőzések a tegnapi számunkban közölt műsor szerint.

Torna: Vasas tornaversenye, reggel 9 órakor, a 3. számú leányiskola Farkas-utca 9. szám alatti tornateremben.

Ökölvívás: CFR—Hadsereg, délelőtt 10 órakor, CFR Szakszervezetében, Horea-út 19 szám.

**Alkalmazunk éjjeli őröket**  
Foly modók je entkezzenek s emély. raialkka az:  
Industria Chimico-Farmaceutica No 3. a lam val a tnal, Székely Mózes-ut a 5. sz.

**Figyelem! Figyelem!**  
**ESQUIRE-üzlet végkiürüsü!**  
szentember 21-ig  
December 31-utca 6 szám (v. l. Un ó utca, Veress-féle bñrdizsműves műhelyben

**Poloskairtas?**  
Egyedüli KOMOLY megoldás: **Parasázi!**  
Potétiól Irunk, teljes garanciával „Tisztaság” Vállalat, Kolozsvár  
Felvételi hely „crvin” könyvtárl, Jókai-utca 3

**A kolozsvári Demokrata Zs dó Bizottság (CDE) szeretettel meghívja a város lakosságát, a szeptember 19-én, szombaton este 8 órai kezdettel megartandó**  
**CDE-kórus hangversenyére,**  
amelyet kulturothonban, Március 6-utca 34. szám alatt rendez

**FORD**  
8 HP személygépkocsi kifogástalan állapotban  
**eladó**  
Horea-ut 8, Jbisa



# REJTVÉNYROVAT

90-es számú keresztrejtvény

Harc a szocializmusért XI.

Készítette: KONT VILMOS

1	2	3	4	5	C	6	7	P	8	9	10	11	12	13	14	15
6						17			18						19	
20			21	22				23							24	
25			26	27										28	29	
30			31			32								33		
			34			35			36					37		
38	39		40											41		
42		43				44			45				46	47		
48								49	50					51		
52						53	54						55			
56					57		58								59	
60						61							62		63	
64						65			66				67	68	69	
			70		71		72					73	74			
75	76			77		78		79		80						81
82			83												84	85
86		87		88						89					90	
91			92	93				94	95			96				97
									G	E						

Megfejtésül elegendő a vízszintes 1, 21, 34, 83 és a függőleges 3, 7, 31 és 50 sorok beküldése. A megfejtések tíz napon belül — „Rejtvényrovat” jelzéssel — küldendők be levélben, vagy levelezőlapon, melyre rá kell ragasztani a rovatszámot. A helybeliek személyesen is beadhatják kiadójvatalunkba. A megfejtők közül egy helybeli és egy vidékiek egy-egy hónapig díjmentesen küldjük meg lapunkat.

### VÍZSZINTES SOROK:

### FÜGGŐLEGES SOROK:

- Nyíl irányában körül: aminek az volt a következménye, hogy az orosz népből napról-napra nőtt a gyűlölet a cárizmus ellen. 18. Pest-Pilis-Solt-Kiskun vármegyei nagyközsége való. 17. Szibériai folyó. 18. Román vajda és sötét napszak. 19. Könnyen folyó. 20. Északi férfinev. 21. Nyíl irányában: ez volt a 7-függőleges az orosz munkásmozgalom történetében. 24. Kicsinytünk vele. 25. Idő előtt véníti az embert. 27. Balkáni nép (f. ékezet). 28. Vissza: bece férfinev. 30. Vissza: a lócára (f. ékezet). 32. Louvren van. 33. Csaviszka. 34. Nyíl irányában: Lenin szerint a munkások első fegyveres fellépése volt. 37. Vissza: takarója. 38. Párt. 40. Vissza: az apró szerencséjéért. 41. Vissza: kémiai elem, acél keményítésére használják. 42. Idegen női név. 44. Zamat. 45. Rá, székelyesen. 47. Kolozsmegyei nagyközség (f. ékezet). 48. Államjövdelemfajtát. 49. Két szó: 1. Az izom. 2. Vakolat. 52. Háborusom. 53. Vissza: gyorsan. 55. Szántani, románul, fonetikus. 56. Két szó, 1. Halfajta. 2. „Kórus” betűi keverve. 58. A katonai elhelyezkedés, háborúban. (f. ékezet). 59. Pára. 60. Időmutatók és kettő Rómában. 61. Felszólítás szószokozásra. 62. Vissza: idegen összetételben kettőt jelent. 63. Palóc gyümölcs. 64. Vissza: hentes, románul, k=c (írásjelhiányok). 66. Minde. 68. Vissza: aki meghalt (ék. hiány). 70. Ere. 71. Bura közepe. 72. Érzékszerv. 73. Nagy német zeneszerző (1833—1897). 75. Utón lévőket (f. ékezet). 79. Palesztinai városba való. 81. Hibátlan. 82. Időhatározó. 83. Ezzel — és örmény-tatár vérfürdővel gondolta a cári kormány útját állni a rá nézve mind veszélyesebbé váló forradalmi mozgalmaknak. 84. Ilyen fény is van. 86. Fonetikus kettős mássalhangzó. 88. Kalitkában van. 89. Szürke fém. 90. Ház része. 91. Amiből a kaviár készül. 93. Vissza: szülőde. 95. Jegyzé. 97. Vissza: szorító eszköz.
- Szervezetünk fontos szükséglete. 3. Amivel a földesurak nagyban szípolozták a parasztagadásokat. 4. Helyrag. 5. Fordított római hetes. 6. Időhatározó. 7. Ami az oroszországi munkásmozgalom történetében az első kollektív szerződés megkötését — és azokat a nagyszerű akciókat eredményezte, amelyek 1905 január- és februárjában Oroszország-szerte lejátszódtak. 8. A vizes édenyek. 9. Taszító. 10. Egy férfi és hozzártározói (ék. hiány). 11. Bece női név. 12. Búne. 13. Sötét napszaki (ék. hiány). 14. Indulatszó. 15. A színész „ezekre”. 22. Több mint rajongó (ék. hiány). 23. Magyar zeneszerző, keresztneve Géza. 26. Énekelné szándékozol. 29. Szállását!!! (Vigyázat!) 31. A Fekete-tengeri orosz flotta egyik páncélosa, melyen 1905 júniusában felkelés tört ki. 35. Eliz betűi keverve. 36. Olasz skalahang. 37. Fonetikus mássalhangzó. 39. Vissza: az alaromat. 43. Két szó: 1. Fél olló. 2. Vissza: magyarországi — biharmegyei nagyközség. 45. Öltöztet-e? 46. Székely bece női név. 49. A Nyugati-Alpok egyik legmagasabb csúcspól való (negyedik betű kettőzendő). 50. A munkások és parasztlak mozgalma megtették hatásukat a cárizmus eme támaszára is. 51. Nagy ázsiai félszigeten (ék. hiány). 54. Nahát közepe. 57. Hideg évszakú küldönc. 59. A kiscsike-kis rege. 63. Elektromos mértékegység. 65. Két szó: 1. Nagy városunk. 2. Van jelen, múlt és jövő. 67. Spanyol folyón. 69. Vegytani test, amely oxigént és hidrogént tartalmaz, névelővel. 74. Omladék. 76. Van írat is (ék. csere). 77. Vissza: a fűszer. 78. Összesen, románul. 80. Vissza: vak, románul. 85. Kettős német magánhangzó. 87. Fémtartalmú ásvány. 90. Egyesülésben is van. 92. Pára. 94. Megye vége. 95. Latin kettős magánhangzó. 96. Mutatószó.
- A 88. számú keresztrejtvény megfejtése a következő: Vízszintes sorok: 1. A Második Pártkongresszus az Iskra által előterjesztett progra-

### Szórejtvények

Bedő Jucl (Torda) ötletei

1.	2.
$\frac{S}{X}$	SÉG SÉG
3.	4.
I Röt D	Z P

# ISMERJÜK MEG A SZOVJETUNIÓT! (VII.)

## A Volgán lefelé a hős Sztálingrad felé...

Az alábbiakban N. Mihajlov és V. Pokasevszkij világhírű utinaplója alapján folytatjuk a Szovjetuniót bemutató riportsorozatunkat.

A Volgán lefelé, Kazán és Kujbisev között, mielőtt elérjük a Volga melletti gabonaföldeket, még egyszer egész pompájában kibontakozik az erdei táj,

a Zsigulik-nál. A Volga jobbpartját elfoglaló dombos fensík itt keletre küldi egyik nyúlványát, a Zsiguliknak nevezett nem magas, de meredek mészhegyeket, melyek elzárják a Volga elől az utat. A régi irányának megtartására makacsul törekvő folyó szűk karéjában öleli körül a hegyeket. Ez a karéj a szamarai könyök.

### A „második Baku”

A Zsigulik hegyekhez közeledve és a szamarai könyök körül utazva, igen sok fúratorony tűnik fel, sőt egy olajfinomító jellegzetes körvonala is látszik. A szamarai könyökben fekszik egy kiterjedt olajvidék nyugati nyúlványa, amely az Uraltól a Volgáig húzódik. Felfedezése a szovjetgeológia érdeme. A legismertebb szovjet-

tudós, Bubkin nevéhez fűződik ennek a hatalmas térségnek tervszerű geológiai átalakulása. Ez az újonnan feltárt nagy olajvidék a Szovjetunióban a „második Baku” sokat mondó nevét kapta. Már pedig Baku, mint tudjuk, a Szovjetunió legnagyobb és a földkerekség egyik legfontosabb olajvidéke.

### NINCS DICŐSÉGBEN HOZZÁMÉRHETŐ VÁROS A FÖLDÖN...

Sztálingrad! Nincs dicsőségben hozzá mérhető város a földön. Nevéhez fűződik minden idők legnagyobb, leggyőzelmeiből csatája, mely megszabadította az emberiséget egy új pogánykor fenyegető árnyától.

### Szovjet tudósok gigantikus terve

Gigantikus terveket szőnek a szovjet-tudósok ezen a vidéken. Megállapították, hogy a szamarai könyökben duzzasztógát építésével annyira lehetne emelni a Volga víztükrét, hogy a Volga vízének egy része hatalmas vízeséssel a szamarai könyök déli oldalára volna átdobható. Itt és a duzzasztógátnál két vízierőművet lehetne létesíteni. Teljesítőképességük több mint hárommillió kilowattóra rúgna, tehát nagyobb volna a világ legnagyobb erőműveinél is. Ez a kujbisevi vízierő-központ egy része azoknak a tervbe vett gigantikus telepeknek, amelyek az egész Volgát forrásterületévé torkolatáig át fogják alakítani és gátak duzzasztómedencék létesítésévé fogják változtatni. Ivankovonál Ribinszknél és Ugliesznál ennek a lépcsőnek legfelső fokai már elkészültek. A következő egy Gorkij területén építendő duzzasztógát lesz.

A rákövetkező pedig a kujbisevi vízierő-központ.

### TÓ-FOLYÓ

Ha ez a terv megvalósul a Volga tájképe egészen megváltozik. A gáttól felduzzasztott víz ár ellen fog haladni a legközelebbi gátig. Az egész Volga hosszú, néhol több tucat kilométer szélességű tavakká változik. Ehhez a „tó-folyóhoz” új hajótípus lesz szükséges, mert a laposfenekű kerekes gőzösök nem tudnának megbirkózni a hullámveréssel, amelyet a viharok ilyen roppant vízfelületen előidézhetnek. Számos falut és várost kell majd áttelepíteni, mint az e Felső-Volga vízierőműveinek építése alkalmával már megtörtént.

Ennek a vidéknek két nevezetes városa van a Volga partján. Az egyik a folyó magas jobbpartján fekvő Uljanovszk. Itt született Lenin.

### Egykor nyaralók — ma szanatóriumok

A másik Kujbisev, amely egykor az egész volgai gabonakereskedés urait hordozta hátán. A külvárosi villák és nyaralók, amelyek a gabonakir-

lyok tulajdonában voltak, több kilométer hosszúságban húzódnak a Volga mentén. Most szanatóriumok és üdülőotthonok. Kujbisev ma elsősorban ipar-

## Közlemény

Comcar állami kereskedelmi vállalat ez uton hozza az érdekeltek tudomására, hogy a Kereskedelmi és Élelmezési Minisztérium rendeletére, élelmezési szakiskolát állít fel a kolozsvári kirendeltség mellett. Az iskola szakmai szempontból 3 alosztályra tagozódik: 1. mészáros, 2. hentes, 3. beles és melléktermékek, alosztályként 50—50 tanuló részére.

A jelentkezők a következő feltételeknek kell, hogy megfeleljenek:

- 14 évesnél nem fiatalabb és 16 évesnél nem idősebb 1949 szeptember 1-én. Amennyiben elegendő jelentkező nem lenne, elfogadnak 13 és fél, illetve 17 éveseket is.
- elgkevesebb 7 elemít végzetek, elégtelen jelentkezés esetén 4 elemít végzetek is.
- Írásbeli vizsgát kell tenni: román nyelvből, román számtanból. Szóbeli vizsgát: román nyelv, számtan,

román alkotmány, román történelemből.

A 4 elemít végzetek csak az elévített tananyagból fognak vizsgálni.

A vizsgára jelentkezők a következő okmányokat kell, hogy benyújtsák:

- születési bizonyítvány, tanulmányi bizonyítvány, állampolgársági bizonyítvány, a szülők fizetését igazoló okmányok,
- a szülői ingó és ingatlan vagyonát igazoló iratok.

A felvételi vizsgára folyó év szeptember 14-ig lehet jelentkezni a Comcar kolozsvári kirendeltségénél, Március 6. utca 1. szám, II. em. Személyzeti Osztály, ahol a szükséges felvilágosításokkal fognak szolgálni.

### A vizsga díjmentes.

Azók a tanulók, akik a vizsgán átmentek és a követelményeknek megfelelnek, tanulmányaikat a vállalat költségén fogják elvégezni és a vállalat otthonában helyezik el őket.

A tanfolyamot román nyelven tartják.

### PONTVERSENYÜNK NYERTESEI:

A 72—86. számokra beérkezett megfejtések pontmennyiségének összesítése után pontversenyünk a következőképpen zárult:

394 pontot — azaz teljes pontmennyiséget ért el 9. — 392 pontot 2. — és 390 pontot 3. megfejtők, akik a következők:

Czineár Imréné, Ferencz Ignácné, Ferghetné Margit, Jámor György, Lakatos Gábor, Szolnay Judit, Tauf-

ter Lajos, Vásárhelyi Iván, Vályi Andor, Bagaméry Gábor, Hildesh Mihály, Atti Árpád, Dénes Lászlóné, Székely Jánosné.

Ismeretlen rejtvénymegfejtők ajándékát, — egynevedes kődi díjcsomagot — sorsolás útján Szolnay Judit nyerte, míg a többi helyezettek könyvjutalomban részesültek.

A nyertmények kedden, szerdán, vagy pénteken 9—12 óra között szerkesztőségünkben átvehetők.

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 5 lej, szombaton 6 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szóig 50 lej, szombaton 60 lej. Állástkeresőknek szavanként 2 lej — Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 8 lej, Cím a kiadóban és jellegű hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

Megrendült szíveddel tudatjuk, hogy

## Jóga József

CFR nyugdíjas jókalcus

szeptember 8-án hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése szept. 10-én délután 4 órakor lesz a Terhes Gyula (Vargu)-utca 7 sz. alatti családi háztól.

**A gyászoló család**

### ADÁS-VÉTEL

TÖRÖTT és használt orvosi fecskendőket veszek. Jókai-utca 2. Boér. 6637

**SZÁMOLÓGÉPÉTEK** és hosszukocsis írógépet keresünk megvételre. Cím: Standard, Molotov-utca 14. 6650

SCHÖBERL-ágy, halászbót, hintaszék, tükrös sürgősen eladó. Erdéklődni Málnássynál, Dózsa György-utca 16., emelet. 6704/c

**FÉRFI KERÉKPÁR** jókarban eladó. Asztalosműhely, Kossuth Lajos-utca 32. 6704/d

JÓKIVITELŰ diófurnéros kombinált szoba eladó. Kádár-utca 10, asztalosnál. Tkv (SI)

KERESÉK megvételre jó állapotban levő cső-sportkocsit. Ilona-utca 5. Tkv.

HASZNÁLT bakancsokat, csizmákat veszek. Szántó-utca 29. 6751

ELUTAZÁSÉRT olcsón eladó hálószoba, festett kombinált szekrény, kandalló. Terhes Gyula-utca 17. 6760

ETHERIKUS olajat és esszenciát minden mennyiségben veszünk, üres hordókat eladunk. „Feleacu” cukorkagyár, Kolozsvár, Dosztojev-szki-utca 12. Telefon: 14—78. Tkv.

JÓKIVITELŰ, modern dió teleháló és egy kombinált szekrény sürgősen eladó. Dézma-utca 2, asztalosnál. 6769

ELADÓ szép, fehér gyermekágy és finom téli kabát középtermetre. Karl Marx-utca 20, ajtó 4. 6747

KETHONAFOS nőstény, PICHINEZ kölyök-kutya eladó. Caragiale-utca 3, ajtó 5. 6748

EGESZÉN modern, kifogástalan állapotban levő lengyel-ebédő eladó. Cím a kiadóban. 6754

FEHÉR, mely gyermekkosci, teljesen zárható, kifogástalan állapotban, szép Mózes-kosárral együtt eladó. Marton, volt Egyetem-utca 1., ajtó 20. 6766

VILLANYMOTOR, 1,8 és 0,5 HP eladó. Finkelstein, Einstein-utca 10, Uránia mögött, 1—2 és 7—8. Tkv.

SINGER, csónakos varrógép, gyermek-vaságy olcsón eladó. Veress, Március 6-utca 18. 6772

20 TOLNAI Lexikon olcsón eladó. Uni-utca 12, ajtó 3. 6773

RÁDIO, kitűnő, eladó. Gyárfás Jenő-utca 17. 6774

KERESÉK megvételre félcólos ólomcsövet, használtat, de jó állapotban. Jugoszlávia-utca 29. 6776

ELADÓ kifogástalan állapotban heverő. Karl Marx (volt Rudolf)-ut 1. Megtekinthető 8—1-ig. 6779

SINGER villanymotoros varrógép, hímzőfelszereléssel eladó. Szabadság-tér 2., házmeztérnél. 6780

ELADÓ női Singer, süllyesztős varrógép. II. ker. Madách-utca 9. 6785

HÁROM és fél lóerős Rieger-motor favágásra felszerelve, jókarban, akár csak a motor eladó. Madách-utca 41. 6786

OLCSÓN eladó jó állapotban levő csónakos varrógép. Györgyfalvi-ut 75, ajtó 1. 6787

**MEGVÉTELRE** keresek fehér, zománczott asztali kályhát. Bartha, Codru Drágusanu-utca 38. Irisz-telep. 6790

SZEPIKIVITELŰ, diófurnéros, új kombinált szekrény eladó. Bethlen-utca 27, asztalosnál. 6791

KOMBINÁLT konyha eladó. Mócsok-utja 21, festőnél. 6792

ELADÓ diófurnéros toilette és asztal. Amurg-utca 48. 6793

FÜRDŐSZOBA-FELSZERELÉS, új, eladó. Horea-utca 8. Józsa. 6794

ŐCSKA TÉGLÁT veszünk. Industria Chimico-Farmaceutica, Székely Mózes-utca 5. 6796

MOTORKERÉKPÁR 250 köbcentis, jókarban, eladó. Volt Szentegyház-utca 37. 6799

5 DARAB kitűnő állapotban levő gumikkal eladó „Ford Eifel” kocsit, minden elfogadható árban. Erdéklődni Spiru Haret-utca 10. Irisz-telep. 6801

PHILIPS-RÁDIO ELADÓ, December 30-utca 18., portánál. 6802

ELADÓ barna női kabát, tükrös, stélázi, ülő fürdőkáád. Valeanu, Jókai-utca 16. 6803

ELADÓK: 500 kilót mérő mérleg, szekrény, ablakráma üveggel, egyéb bútordarabok. Timár-utca 20, I. emelet, 22. ajtó. 6804

SZOBAI W. C., beteg részére, nagyon jó állapotban eladó. Böszörményi (Fecske)-utca 14. 6807

TELJESEN új, mely gyermekkosci eladó. Györgyfalvi-ut 32. 6809

JÓKARBANLEVŐ Neumann-varrógép eladó. Pata-utca 102. 6810

EBÉDLŐ, kombinált könyves-szekrény, fotelek, pehelypaplan eladó. Dózsa György-utca 16. Emelet 1. 6813/c

FOSZTATLAN liba- és rucacolat veszek magas árban. „Hella”, Malom-utca 16. 6813/d

HÁTI és kézi iskolatáskák kaphatók Uni-utca 7 szám alatti börszobánál. — Börszobák és női táskák javítását vállalja. 6813/e

ELADÓ keveset használt Junkers-felszerelés fürdőszobához és egy zománczott fürdőkáád. Cím a kiadóban. 6814

ZEPHIR-KÁLYHA, 6 csöves, fehér zománczott, alig használt eladó. Cím a kiadóban. 6818

VESZÉK Aragaz-biciklit. Augustus 23-utca 33., földszint 7. 6817

ELADÓ gyapjuszőnyeg, 3x2 méteres. Rákóczi-ut 67. 6820

HORDOZHATÓ írógépet keresek megvételre. Ajánlatokat „Kézpénz” jelígre a kiadóba. 6821

SZMOKING és fekete zakó-öltöny, kifogástalan állapotban, Rollcord fényképezőgép, mosdóállvány, folytonégő kályha, szőnyegek, csillárak, előszoba-fogas, fehér ruhás-szekrény, alma- kukoricadaráló gép eladók. G. Enescu-utca 19. Rákóczi-negyed. 6822

NŐI KERÉKPÁR, háromnegyedes férfi kerékpár eladó. Jókai-utca 12. 6828

200-AS MOTORKERÉKPÁR, utazó-koffer eladó. Fürdő-utca 49. 6826

ELADÓ kilenc kvadrátos beföldi perzsaszőnyeg. Széchenyi-tér 1., II. emelet 10. 6831

ELADÓ kétfőzős villanyfűző. Samoil Micu (Rózsa)-utca 9. Középső csengő. Délután 3—5. 6838

KOMBINÁLT szobabútor eladó. Május 1-utca 6., ajtó 2. 6835

ELADÓ kétszemélyes rökamié. Árpád-utca 17. 6836

UNDERWOOD hordozható írógép 10.000 lejért eladó. Erdéklődni Officiál Universitar (Diák) ház). Telefon: 22—00. Tkv.

FÉRFI KERÉKPÁR eladó. Dózsa György-utca 4, ajtó 21. Délután. 6838

ACÉL-ZOMÁNCOS fürdőkáád hengerrel, többszemélyes ebédő-asztal, nagy szalontükrő eladó. Király-utca 37. 6840

**POLOSKAT**, minden bogarat, molyt, garantáltan, tökéletes korszerű eljárással kiirt — ajtó, abak lerágatása nélkül, háromóra a att

## ATOX vállalat

Rendelés: SLOVA, Szabadság-tér 230

ELKÖLTÖZÉSÉRT eladók: bútor, perzsaszőnyeg; terítők, konyhából sok minden. Dózsa-utca 20. Tkv.

ELADÓ kitűnő állapotban levő sebességváltós Adler, férfi kerékpár. Megtekinthető Zola-utca 1., házfelügyelőnél. Tkv.

HATSZEMÉLYES új alpacca szövésű szőnyeg eladó. Karl Marx 7. Tkv

JÓKARBANLEVŐ diófurnéros, modern, teljes ebédő sürgősen eladó. Minerilor (Csákány)-utca 69.

### INGATLAN-LAKÁS

KERESÉK megvételre egy szoba, konyhás kis családi házat, víz, villanyal. Cím a kiadóban. 6715

BEKÖLTÖZHETŐ házat, örökklaszt, házhelyet akar venni, eladni? Forduljon bizalommal „Transilvania”-irodához. Szabadság-tér 19. Tkv

CSERÉLNÉK belvárosi egy szoba, konyha, előszobás lakást, két szoba komfortossal. Cimeket „Pista” jelígre a kiadóba. 6755

NYUGDÍJAS nő lakótársat keres, szintén nyugdíjast. Cím a kiadóban. 6777

ELADÓK: Dónát-uton 3 szoba, komfortos villa, nagy kerttel, beköltözhető, több kisebb-nagyobb házhely és gyümölcsös. — Keresünk egy- és kétszobás családi házakat. Istók, ingatlanforgalmi iroda, Molotov-utca 11. 6782

GALAMB-UTCA 18 számú ház minden elfogadható árért eladó. — Tulajdonos Pap-utca 52. 6783

ZILAHON eladó a Hid-utca 21. számú, Erdei László-féle ház. Erdéklődni Zilahon, Hid-utca 25. Kolozsváron Páris (Pap)-utca 52, Daróczi Miklósnál. 6783a

KÉT külön szobából álló lakást elcserélnék Munkás-utcaival. 6789

ELCSERÉLNÉM Horea-uti kétszobás, konyha, fürdőszobás lakásomat egyszobás, konyhás, fürdőszobással. Cím a kiadóban. 6806

ELADÓ kiskertes, családi, komfortos ház. Értekezni Dónát-ut 142. 6808

KÖZPONTBAN beköltözhető üzletes ház, 4 szoba, komfortos, kertes ház sürgősen eladó. Mezey-ügynökség, Dózsa-utca 16. 6813b

ELCSERÉLNÉM egyszobás, közös mellékkeliségekkel használt lakásomat egy szoba, konyhás, fürdőszobással, költségmegtérítéssel. Cím a Slova-ban. Tkv

PARKETTES szoba, konyhát, különálló szobát elcserélnék háromszobás, összkomfortos lakással. „Belváros” jelígre. 6815

KÖZPONTHOZ közel keres tisztviselő bútorozott szobát. Cimeket „Pontos fizető” jelígre kiadóba kér. 6825

AZONNALI megvételre keresek kis vikend-házat. „Ternó”, Kádár-utca 2. 6827

KÜLÖNBEJÁRATU központi, földszintes utcai szobát adok szoba, konyháért. „Lehet külváros” jelígre. 6832

KERESÉK egy-kétszobás eladó vikend-házat. Cím a kiadóban. 6833

### ALLÁST KERES

PERFEKT magyar gyors- és gépirónó sokéves gyakorlattal állást keres. Cimeket „Gyorsirónó” jelígre a kiadóhivatalba kér. 6761

NAGYON ÜGYES, fiatal mindeneslány, jó bizonyítványokkal állást keres. Cimeket „Mindenes” jelígre kiadóba kér. 6805

ASSZISZTENSZÖNEK menő orvosi rendelőbe intelligens, megbízható, komoly nő. Megkereséseket „Asszisztenszóné” jelígre kiadóba kér. 6819

BÁRMILYEN munkakörben óvadékkal elhelyezkednék. „Óvadék” jelígre. 6839

### ALLÁST KAPHAT

FŐZNI TUDÓ, gyermekszertető mindenest, bizonyítványokkal ellátva, keresek. Sámuelné. Állatvásár-tér 14. 6728

MEGBIZHATÓ, főzítudó mindenest keresek. Cím a kiadóban. Gr. 187

HÁZTARTÁSI alkalmazottat keresek azonnalra. Bob-utca 11, ajtó 4. Értekezni 12—15-ig. 6812

BEJÁRÓNŐT jó bizonyítványval felvesz dr. Hirsch, Március 6-utca 34. Tkv

ÜGYES mindenes leányt keresek tizenötödikére. Gázfűtéses lakás. Cím a kiadóban. 6830

### KÜLÖNLEGES

MENYASSZONYI koszorúk, fátlyak, ruhák kikölcsönzése, eladása ORCHIDEANÁL, Dózsa György-u. 22. Tkv.

MENYASSZONYI ruhák, fátlyak, koszorúk kikölcsönzése, „Dáhlia”, Horea-ut 35. Tkv.

SZALONBUTORT, foteleket, stb bérbe vennék. Cím a kiadóban. 6670

FOTO HORVÁTH fényképezőgépi műterme, Kolozsváron Malom-utca 4, Tordán Szabadság-tér 46 alatt. 6704a

KÖZÉPISKOLÁS diákleányt teljes ellátásra elfogadok. Cím a kiadóban. 6713

SZABÁSZATI TANFOLYAM iránt érdeklődőket kérik, szíveskedjenek sürgősen jelentkezni, az előnyös feltételek megbeszélésére. Republicei Köztársaság-utca 7. (volt Majális-utca). 6811

GYÜMÖLCS- és zöldségárutási engedélyemhez pénzes társat keresek. Pata-utca 24. Erdéklődni 1 és 4 óra között. 6798

KERESÉK kölcsönbe 250 literes hordót szilvaszedéshez, esetleg két darab száz literest, megegyezés szerint. Karl Marx 65, Angyal Mózes. Tkv

KÖNNYŰ házi kosztot keresek kihordásra, két személy részére, lehetőleg a II. kerület közelében. „Olajjal és fűszermentesen” jelígre cimeket a kiadóba kérem.

VARRÓNÓ legkényesebb izlésnek megfelelően kosztümöket, kabátokat, ruhákat, férfi és női fehérneműt készít. Fürdő-utca 16, I. emelet 4. 6778

LENGYEL LAJOS elvesztett ARLUS-igazolványát kiadóhivatalunkban átveheti. Gr.

TÖLTÖTOLLAKAT szakszerűen javítunk és átalakítunk pasztára. Kalakán, Malom-utca 8. 6813

HUSOS-SZILVA passzírozó, részt bérbeadó, Kossuth Lajos-utca 23. Tkv

## Elveszett okmányok

### PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elveszték és azokat tulajdonosaik semmi snek nyilvánítják:

- Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mai-nile oricui s'ar afla:
1. KOÓS Alice, Cluj, Str. Breaza Nr. 14, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 12.290—1946, eliberat de Miliția Cluj, și Dovada de rămânere în Cluj, eliberată de Miliția Cluj. 6784
  2. SIMBERGER Alexandru, Cluj, Str. Mikos Kelemen Nr. 16, Cartela de lemne de foc Nr. 374.401, eliberat de Secția Comercială Cluj. 6795
  3. CLEBAR Ioan, Cluj, Str. Hașdeu Nr. 53, Carnet de membru Nr. 15.876, eliberat de Cooperativa Victoria Cluj. 6797
  4. VERES Iuliu, Cluj, Str. Litvezii Nr. 59, Cartela de lemne de foc Nr. 357.616 eliberat de Secția Comercială Cluj. 6800
  5. OACHEȘ Ioan, Cluj, Str. Plugarilor Nr. 30, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 42204—1947, eliberat de Miliția Cluj.
  6. KOZMA Luiza, Cluj, Str. Kogălniceanu Nr. 21, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 17.476—1946, eliberat de Miliția Cluj.



SIESSEN,  
vegye meg az Állami Osztály-sorsjáték első osztályára szóló sorsjegyet

## LOTERIA DE STAT

SLOVA